

The Burial Service - צדוק הדין

The Coffin is placed on the Bier in the Hall of the Burial Ground, and the following is read; but on days when Tachanun is not said (see box)
Psalm 16 (page ?) is substituted.

The Rock! Perfect in His work, for all His ways are just. He is a faithful God, who does no wrong; righteous and true is He.

הַצּוֹר תָּמִים פְּעָלוֹ. כִּי כָל דַּרְכָיו מִשְׁפָּט,
אֵל אֱמוּנָה וְאִין עֹל צַדִּיק וְיֵשֶׁר הוּא.

The Rock! He is perfect in every deed. Who can say to Him, "What have you done?" He rules below and above, He deals death and gives life, He brings down to the grave and raises up again.

הַצּוֹר תָּמִים בְּכָל פְּוֹעֵל,
מִי יֹאמֶר לוֹ מָה תַּפְּעַל,
הַשְּׁלִיט בַּמָּטָה וּבַמַּעַל,
מִמִּית וּמְחִיָּה, מוֹרִיד שְׂאוֹל וְנֹעֵל:

The Rock! He is perfect in every act. Who can say to Him, "Why do You act so?". He pronounces sentence and carries it out. Grant us kindness though we are undeserving, and in the merit of the one who was bound like a lamb, hear us and act.

הַצּוֹר תָּמִים בְּכָל מַעֲשֵׂה.
מִי יֹאמֶר לוֹ מָה תַּעֲשֵׂה,
הַאוֹמֵר וְעוֹשֵׂה, חֶסֶד חֲנֹם לָנוּ תַעֲשֵׂה,
וּבְזִכּוֹת הַנֶּעֱקֵד כְּשֵׂה, הַקְּשִׁיבָה וְעֵשֵׂה:

He is righteous in all His ways. The Rock is perfect: slow to anger, and full of compassion. Spare and have pity upon parents and children, for Yours, Lord, are forgiveness and mercy.

צַדִּיק בְּכָל דַּרְכָיו הַצּוֹר תָּמִים,
אָרַךְ אַפַּיִם וּמָלֵא רַחֲמִים.
חַמּוֹל נָא וְחוּס נָא עַל אָבוֹת וּבָנִים,
כִּי לָךְ, אֲדוֹן, הַסְּלִיחוֹת וְהַרְחַמִּים:

You are just, Lord, in apportioning death and in giving life. In Your hand all spirits are pledged; far be it from You to blot out our remembrance. Let Your eyes be open to us in mercy, for Yours, Lord, are mercy and forgiveness.

צַדִּיק אַתָּה יְיָ לְהַמִּית וּלְהַחֲיֹת
אֲשֶׁר בְּיָדְךָ פְּקֻדוֹן כָּל רוּחוֹת.
חֲלִילָה לָךְ זְכוּרֵנוּ לְמַחֹת,
וַיְהִי נָא עֵינֶיךָ בְּרַחֲמִים עָלֵינוּ פְּקוּחוֹת
כִּי לָךְ אֲדוֹן, הַרְחַמִּים וְהַסְּלִיחוֹת:

Man ~ if he lives one year or a thousand years, what does it profit him? He shall be as though he had never been. Blessed be the true Judge, who causes death and gives life.

אָדָם אִם בֶּן שָׁנָה יְהִיָּה אוֹ אֶלֶף שָׁנִים יְחִיָּה.
מָה יִתְרוֹן לוֹ - כָּלֵא הָיָה יְהִיָּה.
בָּרוּךְ דָּיָו הָאֵמֶת מִמִּית וּמְחִיָּה:

Blessed be He for His judgement is true. His eyes range over all things and He rewards man according to strict account; therefore, let all render acknowledgement to His name.

בָּרוּךְ הוּא, כִּי אֵמֶת דִּינּוֹ וּמִשְׁטוּט הַכֹּל בְּעֵינָיו וּמִשְׁלָם
לְאָדָם חֶשְׁבוֹנוֹ וְדִינּוֹ וְהַכֹּל לְשִׁמוֹ הוֹדִיָּה יִתְנוּ:

We know, Lord, that Your judgement is true; You are right in Your charge and fair in your sentence, and it is not for us to criticise Your manner of judging. You are righteous, Lord, and Your judgements are upright.

יָדַעְנוּ יְיָ כִּי צַדִּק מִשְׁפָּטְךָ,
תְּצַדִּק בְּדַבְּרֶךָ וּתְזַכֶּה בְּשִׁפְטֶךָ,
וְאִין לְהַרְהֵר אַחַר מִדַּת שִׁפְטֶךָ.
צַדִּיק אַתָּה יְיָ, וְיֵשֶׁר מִשְׁפָּטֶיךָ:

OCCASIONS AND DAYS ON WHICH TACHANUN IS OMITTED:

- In a house of mourning during the shiva period;
- In the presence of a bridegroom, from the day of his wedding until after the Sheva Berachos week (if both bride and groom have been previously married, their period of celebration extends only for three days);
- In the synagogue where a circumcision will take place later that day, or in the presence of a primary participant (i.e., the father, the mohel or the sandak) in a circumcision that will take place later that day;
- On the Sabbath; festivals (including Chol Hamoed); Rosh Chodesh; the entire month of Nissan; Lag B'Omer; from Rosh Chodesh Sivan until the day after Shavuot (some congregations do not resume Tachanun until 14 Sivan); Tisha B'Av; 15 Av; between Yom Kippur and the day after Succos (some congregations do not resume until 2 Cheshvan); Chanukah; Tu B'Shevat; Purim and Shushan Purim (in a leap year this applies to 14-15 Adar 1 as well); or at Minchah of the day preceding any of the days listed above;
- On Erev Rosh Hashanah and Erev Yom Kippur;
- In some congregations, it is omitted on Pesach Sheni (14 Iyar).

True and Virtuous Judge! Blessed be the true Judge, for all His decrees are righteous and true.

דְּיָן הָאֱמֶת, שׁוֹפֵט צְדָק וְאֱמֶת.
בְּרוּךְ דְּיָן הָאֱמֶת,
כִּי כָל מִשְׁפָּטָיו צְדָק וְאֱמֶת:

In your hand is the soul of every living thing; Your right hand and Your left hand are full of righteousness. Have mercy on the remnant of Your own flock, and say to the angel [of death], "Stay your hand."

נִפְשׁ כָּל חַי בְּיָדְךָ,
צְדָק מְלֵאָה יְמִינְךָ וְיָדְךָ.
רַחֵם עַל פְּלִיטַת צֹאן יְדִיךָ,
וּתְאֹמַר לְמַלְאָךְ הַרְף יָדְךָ:

Great is Your counsel and mighty Your deed; Your eyes are open to all the ways of man, to give to everyone according to his ways, and according to the fruit of his deeds; proclaiming that the Lord is upright, my Rock, in whom there is no wrong.

גְּדוֹל הָעֲצָה וְרַב הָעֲלִילָה,
אֲשֶׁר עֵינֶיךָ פְּקוּחוֹת עַל כָּל דַּרְכֵי בְנֵי אָדָם,
לְתַת לְאִישׁ כְּדַרְכֵּיו וְכַפְרֵי מַעַלְלָיו:
לְהַגִּיד כִּי יֵשֶׁר יְיָ, צוּרֵי וְלֹא עוֹלְתָה בּוֹ:

The Lord gave, and the Lord has taken away; blessed be the name of the Lord.

יְיָ נָתַן, וְיְיָ לָקַח, יְהִי שֵׁם יְיָ מְבֹרָךְ:

He, being merciful, forgives iniquity and does not destroy. Time and again He restrains His anger and does not give full vent to His wrath.

וְהוּא רַחוּם יְכַפֵּר עוֹן וְלֹא יִשְׁחִית,
וְהִרְבָּה לְהִשִּׁיב אָפוֹן, וְלֹא יַעֲרִיר כָּל חַמָּתוֹ:

The following Psalm is said, instead of the above verses, on those days when Tachanun is omitted.

PSALM 16 Guard me, God, for I have taken refuge in You. I have said to the Lord, “You are my Lord: my good derives solely from You”. As for the holy ones that are in the earth, they are the noble ones in whom is all my delight. Those who have chased after other gods will increase their sorrow. I shall never pour out their offerings of blood nor take their names upon my lips. The Lord is the portion of my inheritance and my cup: You sustain my lot. The lines have fallen for me in pleasant places; indeed, I am contented with my heritage. I will bless the Lord who has counselled me; Even at night my innermost self reproves me. I have set the Lord before me always. Since He is at my right hand, I shall not be moved. Therefore, my heart is glad and my spirit rejoices, even my flesh shall rest securely. For You will not abandon my soul to the grave nor will You let Your faithful ones see the pit. You will make known to me the path of life: In Your presence is fullness of joy; at Your right-hand bliss for evermore.

(תהילים טז) מִכַּתֶּם לְדָוִד שְׁמִרְנִי אֵל כִּי-
 חֲסִיתִי בְךָ: אָמַרְתָּ לַיהוָה אֱדֹנָי אַתָּה טוֹבָתִי
 בַּל-עָלְיֶיךָ: לְקִדּוּשִׁים אֲשֶׁר-בְּאֶרֶץ הַחַיִּים
 וְאֲדִירֵי כָל-חֹפְצֵי-בָם: יִרְבוּ עֲצָבוֹתָם
 אַחַר מָהָרוּ בַל-אֲסִיךְ נִסְפִיָּהֶם מִדָּם וּבַל-
 אֲשָׂא אֶת-שְׁמוֹתָם עַל-שִׁפְתָי: יְיָ מִנְתַּ-
 חֶלְקִי וְכוֹסֵי אַתָּה תוֹמִיךְ גּוֹרְלִי: חֲבָלִים
 נָפְלוּ-לִי בְּנִעְמִים אֲרֵי-נַחֲלַת שְׁפָרָה עָלַי:
 אֲבָרַךְ אֶת-יְיָ אֲשֶׁר יַעֲצֵנִי אֲרֵי-לֵילוֹת יִסֹּר
 וַיְנִי כְלִיּוֹתַי: שְׁוִיתִי יְיָ לְנֶגְדֵי תְמִיד כִּי
 מִימִינִי בַל-אָמוּט: לָכֵן שָׁמַח לְבִי וַיִּגַּל
 כְּבוֹדִי אֲרֵי-בְשָׂרִי יִשְׁכַּן לְבַטָּח: כִּי לֹא-
 תַעֲזֹב נַפְשִׁילְשָׂאוֹל לֹא-תִתֵּן חֲסִידְךָ
 לְרְאוֹת שְׁחַת: תוֹדִיעֵנִי אֲרַח חַיִּים שִׁבַע
 שְׁמַחוֹת אֶת-פָּנֶיךָ נְעֻמוֹת בְּיַמִּינְךָ נִצַּח:

*The Coffin is borne from the Hall to the Burial Ground.
 Those who have not visited the Burial Ground for thirty days, say the following:*

Blessed are You - the Lord our God, King of the universe, who formed you by justice, nourished and sustained you with justice, who brought death to you in justice, and who knows the number of you all with justice, and will in future restore you to life in justice. Blessed are You - the Lord who revives the dead.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר-יָצַר אֶתְכֶם
 בְּדִין וְזָן אֶתְכֶם בְּדִין וְכִלְכַּל אֶתְכֶם בְּדִין וְהֵמִית
 אֶתְכֶם בְּדִין. וַיּוֹדַע מִסְפַּר כָּלְכֶם בְּדִין וְעֵתִיד
 לְהַחְזִיר וּלְהַיּוֹתְכֶם בְּדִין: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מַחְיֵה הַמֵּתִים:

You, Lord, are mighty forever; You revive the dead and have the power to save.

אַתָּה גְּבוּר לְעוֹלָם אֲדֹנָי, מַחְיֵה מֵתִים אַתָּה, רַב
 לְהוֹשִׁיעַ.

You sustain the living with lovingkindness; You revive the dead with great mercy. You support the falling, heal the sick, set free the bound, and keep faith with those that sleep in the dust. Who is like You, Master of mighty deeds? Who resembles You - a King who puts to death and restores to life, and causes salvation to flourish? And You are faithful to revive the dead.

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחַסְדֶּךָ, מַחְיֶה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים,
 סוֹמֵךְ נוֹפְלִים, וְרוֹפֵא חוֹלִים, וּמַתִּיר אֲסוּרִים, וּמְקַיֵּם
 אֲמוּנָתוֹ לִישְׁנֵי עֶפֶר, מִי כְמוֹךָ בְּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דוֹמֶה
 לָךְ, מֶלֶךְ מִמִּית וּמַחְיֶה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה. וְנֶאֱמַן אֶתָּה
 לְהַחְיֹת מֵתִים.

When the Coffin is lowered into the Grave, the following is said, the sentence being varied according to the sex of the departed:

MALE May he come to his place in peace.

זכר על מקומו יבא בשלום:

FEMALE May she come to her place in peace.

נקבה על מקומה תבא בשלום:

On leaving the Burial Ground it is customary to pluck some grass and to say one of the following sentences:

Men shall thrive in the cities like grass in the fields.
 Remember that we are but dust.

וַיִּצְיָצוּ מֵעִיר כְּעֵשֶׂב הָאָרֶץ:
 זְכוֹר כִּי עֶפֶר אֲנַחְנוּ:

All those who have been present at the Interment wash their hands, and say:

ISAIAH 25:8 He will destroy death for ever; and the Lord God will wipe away tears from all faces and remove the reproach of His people from the whole earth; for the Lord has spoken it.

יִשְׁעִיָּה כ"ח בְּלַע הַמּוֹת לְנֶצַח וּמָחָה יְיָ אֱלֹהֵי יָם דְּמָעָה
 מֵעַל כָּל-פָּנִים וְחָרַפַת עַמּוֹ יִסִּיר מֵעַל כָּל-הָאָרֶץ כִּי יְיָ
 דִּבֶּר:

Service in the Hall after the Interment

PSALM 90:17 May the pleasantness of the Lord our God be upon us. May the work of our hands be established for us; do confirm the work of our hands.

PSALM 91 He who dwells in the shelter of the Most High abides in the shadow of the Almighty. I say to the Lord, "You are my Refuge and my Stronghold, my God in whom I trust." For He will save you from being trapped and from destructive plagues. He will shelter you with His pinions, and you shall find refuge beneath His wings; His faithfulness is a shield and buckler. You shall not fear the terror by night, nor the arrow that flies by day; neither the plague that stalks in the darkness, nor the plague that ravages at noon. A thousand may fall at your side, ten thousand at your right hand; but it shall not reach you. You have only to look with your eyes and see the punishment of the wicked. "For You Lord are my Refuge. You made the Most High Your retreat." No harm shall befall you, no calamity shall come near your tent. For He will charge His angels concerning you, to guard you in all your ways. They will carry you on their hands, lest you strike your foot on a stone. You will tread on lion and viper, you will trample on young lion and snake. [The Lord says:] Since he has yearned for Me, I will deliver him; I will protect him, because he acknowledges My name. When he calls upon Me, I will answer him; I will be with him in trouble; I will deliver him and bring him honour. I will satisfy him with long life and show him My salvation.

תהילים צ יז ויהי נעם אֲדֹנָי אֱלֹהֵינוּ עִלֵּינוּ
וּמַעֲשֵׂה יְדֵינוּ כּוֹנֵנָה עִלֵּינוּ וּמַעֲשֵׂה יְדֵינוּ
כּוֹנֵנָהוּ:

תהילים צא ישב בסֶתֶר עֲלִיוֹן בְּצֵל שַׁדַּי
יִתְלוֹנֶן: אָמַר לַיהוָה מַחְסֵי וּמְצוּדָתִי
אֱלֹהֵי אֲבֹטְח־בוֹ: כִּי הוּא יִצִּילְךָ מִפַּח
יְקוּשׁ מִדְּבַר הַוּוֹת: בְּאֲבָרְתוֹ | יִסֶּךְ לְךָ
וְתַחַת כְּנַפְיוֹ תִּחְסֶה צָנָה וְסַחֲרָה אֲמַתּוֹ:
לֹא־תִירָא מִפַּחַד לַיְלָה מִחֶץ יְעוֹף יוֹמָם:
מִדְּבַר בְּאִפְלֵ יְהִלְךָ מִקֶּטֶב יִשׁוּד צָהָרִים:
יִפֹּל מִצִּדְךָ | אֶלְף וּרְבֵבָה מִיַּמִּינְךָ אֵלֶיךָ
לֹא יִגָּשׁ: רַק בְּעֵינֶיךָ תִּבְטֹשׁ וְשַׁלַּמַּת
רְשָׁעִים תִּרְאֶה: כִּי־אֲתָה יְיָ מַחְסֵי עֲלִיוֹן
שִׁמְתָּ מְעוֹנֶךָ: לֹא־תֵאָנֶה אֵלֶיךָ רָעָה וְנִגַּע
לֹא־יִקְרַב בְּאֶהְלֶךָ: כִּי מִלְּאֲכִיו יִצְוֶה־לְךָ
לְשִׁמְרֶךָ בְּכָל־דְּרָכֶיךָ: עַל־כַּפַּיִם יִשָּׂאוּ
נֶךְ פֹּו־תִגָּף בְּאֵבוֹ רַגְלֶךָ: עַל־שַׁחַל וּפְתוֹן
תִּדְרֹךְ תִּרְמַס כְּפִיר וְתַנִּין: כִּי בִי חָשַׁק
וְאִפְלֹטָהוּ אֲשַׁבְּהוּ כִּי־יִדַע שְׁמִי: יִקְרָאֲנִי
| וְאֶעֱנֶהוּ עִמּוֹ אֲנֹכִי בְּצָרָה אֲחַלְצֶהוּ
וְאֲכַבְּדֶהוּ: אַרְךָ יָמִים אֲשַׁבְּעֶהוּ וְאֶרְאֶהוּ
בִּישׁוּעָתִי: אַרְךָ יָמִים אֲשַׁבְּעֶהוּ וְאֶרְאֶהוּ
בִּישׁוּעָתִי:

Special Mourner's Kaddish for a Parent

*The following Kaddish is said after the burial of a parent:
On those days on which Tachanun is not said the Kaddish on page 7 is substituted.*

MOURNER BEGINS:

May His great name be magnified and sanctified in the world which will be renewed, and where He will bring the dead to life and raise them up to eternal life. There He will rebuild the city of Jerusalem and establish His Temple within it; He will uproot alien worship from the earth, restore his worship of Heaven to its place, and the Holy One, blessed be He, will reign in His sovereignty and glory. May He establish His kingdom during your lifetime and during your days, and during the lifetime of all the House of Israel, speedily and very soon! And say, Amen.

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא
בְּעֵלְמָא דִּי הוּא עֲתִיד לְאַתְחַדְתָּא
וְלְאַחֲיָא מִתְיָא.
וְלְאַסְקָא יְתְהוּן לְחַיֵּי עֵלְמָא.
וְלְמַבְנָא קְרְתָא דִּי-יְרוּשָׁלַם
וְלְשַׁכְלָלָא הֵיכְלָה בְּגוּה.
וְלְמַעַקֵר פְּלַחְנָא נְכַרְאָה
מֵאַרְעָה וְלְאַתְבָּא פְּלַחְנָא
דִּי-שְׁמֵיָא לְאַתְרָה.
וְיַמְלִיר קְדָשָׁא בְּרִיךְ הוּא
בְּמַלְכוּתֵהּ וּיקְרָה.
בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן
וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל,
בְּעֵגְלָא וּבְזָמוּ קְרִיב, וְאַמְרוּ אָמֵן

ALL RESPOND אָמֵן

ALL SAY TOGETHER:

May His great name be blessed forever and to all eternity!

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעַלְמֵי וְלְעַלְמֵי
עֵלְמֵיָא.

MOURNER CONTINUES:

May the name of the Holy One, blessed be He, be blessed and praised, glorified and exalted, extolled and honoured, adored and acclaimed above and beyond all the blessings, hymns, praises and consolations that are uttered in the world! And say, Amen.

יְתַבְרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם
וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ
דְּקְדָשָׁא בְּרִיךְ הוּא, לְעֵלְמָא מִן כָּל בְּרַכְתָּא
וְשִׁירָתָא תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמָתָא, דְּאַמְיָרוּ
בְּעֵלְמָא, וְאַמְרוּ אָמֵן.

BETWEEN ROSH HASHANAH AND YOM KIPPUR SUBSTITUTE THE FOLLOWING:

לְעֵלָא וּלְעֵלָא מְכַל

May there be abundant peace from heaven, and life
for us and for all Israel; and say, Amen.

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָא, וְחַיִּים
(טוֹבִים) עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ
אָמֵן.

ALL RESPOND אָמֵן

May He who makes peace in His high places grant
peace for us and for all Israel; and say, Amen.

עֲשֵׂה שְׁלוֹם (בעשי"ת יש אומרים):
הַשְׁלוֹם) בְּמְרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם
עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

ALL RESPOND אָמֵן

Transliteration of the Special Mourners Kaddish for a Parent

Yisgaddal V'yiskaddash Sh'may Rabboh; B'olmoh Dee Hu Osid L'ischaddo-soh Ul'acha-yo-oh Mey-sayoh, Ul'assokoh Yos-hon L'cha-yay Olmoh, Oolmivnay Kartoh Dee Y'rusheleym, Ulshachle'lo Heych-lay B'gavah, Ul'me-ekar Polchonoh Noochronoh May-ar-oh V'la-asovoh
Polchonoh Dee-sh'mayoh L'asray.

V'yimlach Kudshoh B'rich Hu B'malchoosay Vee-koray, B'chay-yaychon Uv'yomay-chon,
U'vecha-yay De-chol Beys Yisro-ayl, Ba-agoloh Uvizman Koriv V'imru Omeyn.

Y'hay Sh'may Rabbo M'vorach Ool'olmay Olmah-yoh.

Yisborach V'yishtabbach V'yispo'ar V'yisromam V'yisnassay, V'yis-haddar V'yis-alleh V'yis-hallal, Sh'may de kudesoh B'rich Hu. *L'eyloh Min Kol Birchosoh V'shirosoh Tush-b'chosoh
V'nechemosoh, Di'ameeron B'olmoh, V'imru Omeyn.

*BETWEEN ROSH HASHANAH AND YOM KIPPUR SUBSTITUTE THE FOLLOWING:

L'EYLOH U'LEYLOH MIKOL BIRCHOSO

Y'hay Sh'lomoh Rabboh Min Sh'mayoh V'chaim Oleynu V'al Kol Yisroel V'imru Omeyn.

O-seh Sholom Bimromov Hu Ya-aseh Sholom Oleynu V'al Kol Yisroel V'imru Omeyn.

Mourner's Kaddish - קדיש יתום

On those days on which Tachanun is not said:

May His great name be exalted and sanctified in the world which He created, according to His will! May He establish His kingdom during your lifetime and during your days, and during the lifetime of all the House of Israel, speedily and very soon! And say, Amen.

ALL RESPOND אָמֵן
ALL SAY TOGETHER:

May His great name be blessed forever and to all eternity!

MOURNER CONTINUES:

May the name of the Holy One, blessed be He, be blessed and praised, glorified and exalted, extolled and honoured, adored and acclaimed above and beyond all the blessings, hymns, praises and consolations that are uttered in the world! And say, Amen.

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֵלְמָא
דִּי בְרָא כְרַעוּתֵיהּ, וְיִמְלִיךְ מְלְכוּתֵיהּ
בְּחַיֵּינוּ וּבְיוֹמֵינוּ וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית
יִשְׂרָאֵל, בְּעֵגְלָא וּבְזַמַּן קָרִיב, וְאָמְרוּ
אָמֵן.

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעַלְמֵי וּלְעַלְמֵי
עַלְמֵיָא.

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם
וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל
שְׁמֵהּ דְּקֻדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא, לְעֵלְא מִן כָּל
(בעשיית לעלא ולעלא מכל) בְּרַכְתָּא
וְשִׁירָתָא תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמָתָא, דְּאֲמִירָן
בְּעֵלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.

*BETWEEN ROSH HASHANAH AND YOM KIPPUR SUBSTITUTE THE FOLLOWING: **לְעֵלְא וּלְעֵלְא מְכַל**

ALL RESPOND אָמֵן

May there be abundant peace from heaven, and life for us and for all Israel; and say, Amen.

ALL RESPOND אָמֵן

May He who makes peace in His high places grant peace for us and for all Israel; and say, Amen.

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָא, וְחַיִּים
(טובים) עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ
אָמֵן.

עֲשֵׂה שְׁלוֹם (בעשיית יש אומרים:
הַשְׁלוֹם) בְּמִרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם
עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

ALL RESPOND אָמֵן

Transliteration of the Mourners Kaddish

Yisgaddal V'yiskaddash Sh'may Rabboh B'olmoh Dee-v'ro Chir-oosay V'yamlich Mal'choosey
B'chay'yeychon Uv'yomeychon Uv'cha-yay De Chol Beys Yisro-eyl Ba-agoloh Uvizman Koreev
V'imru Omeyn.

Y'hay Sh'may Rabbo M'vorach Ool'olmay Olmah-yoh.

Yisborach V'yishtabbach V'yispo'ar V'yisromam V'yisnassay, V'yis-haddar V'yis-alleh V'yis-
hallal, Sh'may de kadeshoh B'rich Hu. *L'eyloh Min Kol Birchosoh V'shirosoh Tush-b'chosoh
V'nechemosoh, Di'ameeron B'olmoh, V'imru Omeyn.

*BETWEEN ROSH HASHANAH AND YOM KIPPUR SUBSTITUTE THE FOLLOWING:

L'EYLOH U'LEYLOH MIKOL BIRCHOSO

Y'hay Sh'lomoh Rabboh Min Sh'mayoh V'chaim Oleynu V'al Kol Yisroel V'imru Omeyn.

O-seh Sholom Bimromov Hu Ya-aseh Sholom Oleynu V'al Kol Yisroel V'imru Omeyn.

Memorial Prayer

Oh, Lord and King, full of compassion, God of the spirits of all flesh, in whose hand are the souls of the living and the dead, we implore You to receive, in Your great lovingkindness, the soul of [INSERT NAME]

אָנא יי מֶלֶךְ רַחֲמִים, אֱלֹהֵי הַרוּחוֹת לְכֹל בֶּשֶׂר בְּיַדְךָ
נַפְשׁוֹת הַחַיִּים וְהַמֵּתִים, אָנא קִבַּל בְּחַסְדְּךָ הַגָּדוֹל אֶת-
נַשְׁמַת [INSERT NAME]

For a male say:

who has been gathered to his people.

אֲשֶׁר נִאָסַף אֶל עַמּוֹ:

IN THE CASE OF A YOUNG BOY OMIT THE FOLLOWING PARAGRAPH:

Have mercy upon him, pardon all his transgressions, for there is none righteous on earth who does only good and never sins. Remember to his credit the righteousness which he had done, and let his reward be with him, and his recompense before him.

חַוֵּס וְחַמּוֹל עָלָיו, סַלַח וּמַחַל לְכֹל פְּשָׁעָיו, כִּי אָדָם
אֵין צְדִיק בְּאֶרֶץ אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה-טוֹב וְלֹא יִחַטָּא. זְכוֹר לָהּ
לוֹ צְדָקָתוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה וְיֵהִי שְׂכָרוֹ אִתּוֹ וּפְעֻלָּתוֹ לִפְנֵינוּ:

Oh, shelter his soul in the shadow of Your wings. Make known to him the path of life; in Your presence is fullness of joy, at Your right-hand delight for evermore. Bestow upon him the great happiness that is stored up for the righteous,

אָנא הַסְתֵּר אֶת-נַשְׁמָתוֹ בְּצֵל כְּנָפֶיךָ. הוֹדִיעָהוּ אַרְח
חַיִּים שְׂבַע שְׂמֻחוֹת אֶת-פְּנֵיךָ נְעֻמוֹת נְצַח. וְתִשְׁפָּיעַ
לוֹ מֵרֵב טוֹב הַצָּפוּן לְצְדִיקִים:

For a female say:

who has been gathered to her people.

אֲשֶׁר נִאָסְפָה אֶל עַמָּה:

IN THE CASE OF A YOUNG GIRL OMIT THE FOLLOWING PARAGRAPH:

Have mercy upon her, pardon all her transgressions, for there is none righteous on earth who does only good and never sins. Remember to her credit the righteousness which she had done, and let her reward be with her, and her recompense before her.

חַוֵּס וְחַמּוֹל עָלֶיהָ, סַלַח וּמַחַל לְכֹל פְּשָׁעֶיהָ, כִּי אָדָם
אֵין צְדִיק בְּאֶרֶץ אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה-טוֹב וְלֹא יִחַטָּא. זְכוֹר לָהּ
צְדָקָתָהּ אֲשֶׁר עָשָׂתָה וְיֵהִי שְׂכָרָהּ אִתָּהּ וּפְעֻלָּתָהּ לִפְנֵינוּ:

Oh, shelter her soul in the shadow of Your wings. Make known to her the path of life; in Your presence is fullness of joy, at Your right-hand delight for evermore. Bestow upon her the great happiness that is stored up for the righteous,

אָנא הַסְתֵּר אֶת-נַשְׁמָתָהּ בְּצֵל כְּנָפֶיךָ. הוֹדִיעָהּ אַרְח
חַיִּים שְׂבַע שְׂמֻחוֹת אֶת-פְּנֵיךָ נְעֻמוֹת נְצַח. וְתִשְׁפָּיעַ
מֵרֵב טוֹב הַצָּפוּן לְצְדִיקִים:

ALL CONTINUE

as it is written, Oh, how great is Your goodness which You have stored up for them that fear You, which You bestow upon those that trust in You before the children of men.

כְּמוֹ שֶׁכָּתוּב: מַה רַב טוֹבְךָ אֲשֶׁר-צָפַנְתָּ לִירְאֵיךָ פְּעֻלָּת
לְחוֹסִים בְּךָ נְגִד בְּנֵי אָדָם:

The Lord who heals the broken-hearted and binds up their wounds, may He grant consolation to the mourners.

אָנא יי הַרׁוּפָא לְשִׁבוּרֵי לֵב וּמַחְבֵּשׁ לְעַצְבוֹתָם שְׁלֵם
נַחוּמִים לְאַבְלִים:

IN THE CASE OF A YOUNG BOY ADD THE FOLLOWING:

May the death of this child mark the end of all anguish and sorrow of his parents

וְתִהְיֶה פְּטִירַת הַיָּלֶד הַזֶּה קוֹץ לְכָל-צָרָה וְצוּקָה
לְאָבוֹ וּלְאִמּוֹ:

IN THE CASE OF A YOUNG GIRL ADD THE FOLLOWING:

May the death of this child mark the end of all anguish and sorrow of her parents

וְתִהְיֶה פְּטִירַת הַיָּלֶד הַזֶּה קוֹץ לְכָל-צָרָה וְצוּקָה
לְאָבוֹ וּלְאִמּוֹ:

ALL CONTINUE

Oh, strengthen and support them in the day of their sadness and grief; and remember them (and their children) for a long and good life. Put into their hearts the love and reverence for You, that they may serve You with a perfect heart; and let their end be peace.

חַזְקֵם וְאַמְצֵם בְּיוֹם אַבְלָם וּיְגוֹנָם וְזַכְרָם (וּבְנֵי בֵיתָם)
לְחַיִּים טוֹבִים וְאַרְכֵּי-יָמִים: תֵּן בְּלִבָּם יְרֵאתְךָ וְאַהֲבַתְךָ
לְעַבְדְּךָ בְּלִבָּב שָׁלֵם, וְתִהְיֶה אַחֲרֵיתָם שְׁלוֹם אָמוֹן:

Amen.

As a mother comforts her son, so will I comfort you; and in Jerusalem you shall find comfort. Your sun shall no more set, your moon shall no more withdraw itself, for the Lord shall be your everlasting light, and your days of mourning shall be ended. He will destroy death for ever; and the Lord God will wipe away tears from all faces and remove the reproach of His people from the whole earth; for the Lord has spoken it.

כְּאִשׁ אֲשֶׁר אָמַר תְּנַחֲמֶנּוּ כֵן אֲנֹכִי אֲנַחֲמְכֶם וּבִירוּשָׁלַיִם
תְּנַחֲמוּ: לֹא-יָבֹא עוֹד שֶׁמֶשׁ וְיָרַח וְיָאֶסֶף, כִּי יִי
יְהִי-לָךְ לְאוֹר עוֹלָם, וְשִׁלְמוֹ יָמֵי אָבְלֶךָ. בְּלַע הַמָּוֶת
לְנֶחֱח, וּמָחָה יִי אֱלֹהִים דְּמָעָה מֵעַל כָּל-פָּנִים, וְחָרַפַת
עַמּוֹ יִסִּיר מֵעַל כָּל-הָאָרֶץ, כִּי יִי דְבַר:

Whom have I in heaven but You? And having You, I desire nothing else on earth. My flesh and my heart may fail; but God is the strength of my heart and my portion forever. How precious is Your loving kindness, oh God; men seek refuge under the shadow of Your wings. For with You is the fountain of life; in Your light we see light.

מִי לִי בַשָּׁמַיִם וְעִמָּךְ לֹא-חֶפְצָתִי בְּאָרֶץ. כָּלֵה
שְׂאֵרֵי וּלְבָבִי צוּר-לְבָבִי וְחֻלְקֵי אֱלֹהִים לְעוֹלָם: מֵה-
יָקָר חֶסֶדְךָ אֱלֹהִים וּבְנֵי אָדָם בְּצַל כְּנָפֶיךָ יִחְסִיוּ: כִּי
עִמָּךְ מְקוֹר חַיִּים בְּאוֹרְךָ נְרָאָה-אוֹר:

Mourner's Kaddish - קדיש יתום

On those days on which Tachanun is not said:

May His great name be exalted and sanctified in the world which He created, according to His will! May He establish His kingdom during your lifetime and during your days, and during the lifetime of all the House of Israel, speedily and very soon! And say, Amen.

ALL RESPOND אָמֵן
ALL SAY TOGETHER:

May His great name be blessed forever and to all eternity!

MOURNER CONTINUES:

May the name of the Holy One, blessed be He, be blessed and praised, glorified and exalted, extolled and honoured, adored and acclaimed above and beyond all the blessings, hymns, praises and consolations that are uttered in the world! And say, Amen.

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֵלְמָא
דִּי בְרָא כְרַעוּתֵיהּ, וְיִמְלִיךְ מְלְכוּתֵיהּ
בְּחַיֵּינוּ וּבְיוֹמֵינוּ וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית
יִשְׂרָאֵל, בְּעֵגְלָא וּבְזַמַּן קָרִיב, וְאָמְרוּ
אָמֵן.

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעַלְמֵי וּלְעַלְמֵי
עַלְמֵיָא.

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם
וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל
שְׁמֵהּ דְּקֻדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא, לְעֵלְא מִן כָּל
(בעשיית לעלא ולעלא מכל) בְּרַכְתָּא
וְשִׁירָתָא תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמָתָא, דְּאֲמִירָן
בְּעֵלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.

*BETWEEN ROSH HASHANAH AND YOM KIPPUR SUBSTITUTE THE FOLLOWING: **לְעֵלְא וּלְעֵלְא מְכַל**

ALL RESPOND אָמֵן

May there be abundant peace from heaven, and life for us and for all Israel; and say, Amen.

ALL RESPOND אָמֵן

May He who makes peace in His high places grant peace for us and for all Israel; and say, Amen.

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָא, וְחַיִּים
(טובים) עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ
אָמֵן.

עֲשֵׂה שְׁלוֹם (בעשיית יש אומרים:
הַשְׁלוֹם) בְּמְרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם
עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

ALL RESPOND אָמֵן

Transliteration of the Mourners Kaddish

Yisgaddal V'yiskaddash Sh'may Rabboh B'olmoh Dee-v'ro Chir-oosay V'yamlich Mal'choosey
B'chay'yeychon Uv'yomeychon Uv'cha-yay De Chol Beys Yisro-eyl Ba-agoloh Uvizman Koreev
V'imru Omeyn.

Y'hay Sh'may Rabbo M'vorach Ool'olmay Olmah-yoh.

Yisborach V'yishtabbach V'yispo'ar V'yisromam V'yisnassay, V'yis-haddar V'yis-alleh V'yis-
hallal, Sh'may de kadeshoh B'rich Hu. *L'eyloh Min Kol Birchosoh V'shirosoh Tush-b'chosoh
V'nechamosoh, Di'ameeron B'olmoh, V'imru Omeyn.

*BETWEEN ROSH HASHANAH AND YOM KIPPUR SUBSTITUTE THE FOLLOWING:

L'EYLOH U'LEYLOH MIKOL BIRCHOSO

Y'hay Sh'lomoh Rabboh Min Sh'mayoh V'chaim Oleynu V'al Kol Yisroel V'imru Omeyn.

O-seh Sholom Bimromov Hu Ya-aseh Sholom Oleynu V'al Kol Yisroel V'imru Omeyn.

Conclusion of Service

At the conclusion of the Service parallel lines are formed and the male mourners walk between the two lines for a total of three times whilst those present comfort them with the following words:

הַמְּקוֹם יְנַחֵם אֶתְּחֶם בְּתוֹךְ שְׂאֵר אַבְלֵי צִיּוֹן וִירוּשָׁלַיִם:

May the Almighty comfort you among the other mourners of Zion and Jerusalem.

תפילת מנחה Afternoon Service

Happy are those who dwell in Your House; may they ever praise You, Selah.

Happy are the people who are so favoured; happy are the people whose God is the Lord.

PSALM 145 A song of praise by David. I will extol You, my God, oh King: and bless Your name for ever and ever.

Every day will I bless You and praise Your name for ever and ever.

Great is the Lord and most worthy of praise; His greatness cannot be fathomed.

One generation praises Your works to another; they declare Your mighty deeds.

On the splendour of Your glorious majesty, and on Your marvellous deeds, I will meditate.

And men shall talk of Your awe-inspiring power, and I will tell of Your greatness.

They shall recite the record of Your abundant goodness and sing joyously of Your righteousness.

Gracious and compassionate is the Lord, slow to anger and abounding in loving-kindness.

The Lord is good to all, and His mercy is upon all His works.

All Your works shall give thanks to You, O Lord, and Your devout ones shall bless You.

They shall talk of the glory of Your kingdom and speak of Your might;

Making known to the sons of men His mighty acts, and the glorious splendour of His kingship.

Your kingdom is an everlasting kingdom, and Your dominion is for all generations.

The Lord supports all who fall and makes straight all who are bent down.

The eyes of all look hopefully to You, and You give them their food in due season.

אַשְׁרֵי יוֹשְׁבֵי בֵּיתְךָ, עוֹד יְהַלְלוּךָ סֵלָה.

אַשְׁרֵי הָעַם שֶׁכָּכָה לוֹ, אַשְׁרֵי הָעַם שֶׁיְי אֱלֹהָיו.

תְּהִלִּים קמ"ח תְּהִלָּה לְדָוִד, אַרְוֹמְמֶךָ אֱלֹהֵי הַמֶּלֶךְ, וְאַבְרַכָּה שְׁמֶךָ לְעוֹלָם וָעֶד.

בְּכָל יוֹם אַבְרַכְךָ, וְאַהֲלֵלָה שְׁמֶךָ לְעוֹלָם וָעֶד.

גָּדוֹל יְי וְמִהֲלֵל מְאֹד, וְלִגְדֹלְתוֹ אֵין חֶקֶר.

דוֹר לְדוֹר יִשְׁבַח מַעֲשֶׂיךָ, וְגִבּוֹרְתֶיךָ יִגְיִדוּ.

הַדֵּר כְּבוֹד הוֹדְךָ, וְדַבְּרֵי נִפְלְאוֹתֶיךָ אֲשִׁיחָה.

וְעֲזֹז נוֹרְאוֹתֶיךָ יֹאמְרוּ, וְגִדְלֶתְךָ אֶסְפְּרָנָה.

זְכֹר רַב טוֹבְךָ בְּיַעֲוֵי, וְצִדְקֹתֶיךָ יִרְנְנוּ.

חֲנוּן וְרַחוּם יְי, אַרְךָ אַפִּים וְגִדְלֵ חָסֵד.

טוֹב יְי לְכֹל, וְרַחֲמָיו עַל כָּל מַעֲשָׂיו.

יִוְדוּךָ יְי כָּל מַעֲשֶׂיךָ, וְחִסְדֶיךָ יִבְרַכְוֶכָה.

כְּבוֹד מַלְכוּתְךָ יֹאמְרוּ, וְגִבּוֹרְתְךָ יִדְבְּרוּ.

לְהוֹדִיעַ לְבָנֵי הָאָדָם גִּבּוֹרְתִּי, וְכְבוֹד הַדֵּר מַלְכוּתוֹ.

מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת כָּל עוֹלָמִים, וּמִמְשַׁלְתְךָ בְּכָל דֵּר וָדוֹר.

סוֹמֵךְ יְי לְכָל הַנִּפְלָים, וְזוֹקֵף לְכָל הַכְּפוּפִים.

עֵינֵי כָל אֱלֹהִים יִשְׁבְּרוּ, וְאַתָּה נוֹתֵן לָהֶם אֶת אֲכָלָם בְּעֵתוֹ.

You open Your hand and satisfy the desire of every living thing.
 The Lord is righteous in all His ways, and kind in all that He does.
 The Lord is near to all who call Him, to all who call Him with sincerity.
 He fulfils the will of those who fear Him; He hears their cry and saves them.
 The Lord watches over all who love Him, but all the wicked He will destroy.
 My mouth shall speak the praise of the Lord, and all creatures shall bless His holy name for ever and ever.
 But we will bless the Lord now and for evermore. Halleluyah!

פֹּתַח אֶת יָדְךָ, וּמְשַׁבֵּיעַ לְכֹל חַי רְצוֹן.
 צַדִּיק יי בְּכֹל דְרָכָיו, וְחָסִיד בְּכֹל מַעֲשָׂיו.
 קָרוֹב יי לְכֹל קוֹרְאָיו, לְכֹל אֲשֶׁר יִקְרָאֵהוּ בְאֵמֶת.
 רְצוֹן יִרְאִיו יַעֲשֶׂה, וְאֵת שְׁוֹעֵתָם יִשְׁמַע וְיוֹשִׁיעֵם.
 שׁוֹמֵר יי אֶת כָּל אֲהַבָּיו, וְאֵת כָּל הַרְשָׁעִים יִשְׁמִיד.
 תְּהַלֵּל יי יְדָבֵר פִּי, וּיְבָרֵךְ כָּל בִּשְׂרָשׁוֹם
 קִדְשׁוֹ לְעוֹלָם וָעֶד.
 וְאֲנַחְנוּ נְבָרֵךְ יְהוָה, מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם, הַלְלוּיָהּ.

The leader says half-kaddish

May His great name be exalted and sanctified in the world which He created, according to His will! May He establish His kingdom during your lifetime and during your days, and during the lifetime of all the House of Israel, speedily and very soon! And say, Amen.

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֵלְמָא
 דִּי בְרָא כְרַעוּתֵיהּ, וְיִמְלִיךְ מַלְכוּתֵיהּ
 בְּחַיֵּינוּ וּבְיוֹמֵינוּ וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל,
 בְּעִגְלָא וּבְזָמַן קָרִיב, וְאִמְרוּ אָמֵן.

ALL RESPOND אָמֵן
 ALL SAY TOGETHER:

May His great name be blessed forever and to all eternity!

יְהוָה שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרֵךְ לְעַלְמֵי עַלְמֵיָא.

THE LEADER CONTINUES:

May the name of the Holy One, blessed be He, be blessed and praised, glorified and exalted, extolled and honoured, adored and acclaimed above and beyond all the blessings, hymns, praises and consolations that are uttered in the world! And say, Amen.

יְתַבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא
 וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקִדְשָׁא בְרִיךְ הוּא,
 לְעֵלְמָא מוּ כָּל בְּרַכָּתָא וְשִׁירָתָא תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמָתָא,
 דְּאִמְרִין בְּעֵלְמָא, וְאִמְרוּ אָמֵן.

Between Rosh Hashanah and Yom Kippur substitute the following:

לְעֵלְמָא וְלְעֵלְמָא מְפָל

The following prayer, 'The Amidah', until 'as in former years' p.?, is said standing.

As I call on the name of the Lord, ascribe greatness to our God.

כִּי שָׁם יי אֶקְרָא, הָבוּ גְדֹל לְאַלְהֵינוּ.

Lord, open my lips, and my mouth shall proclaim Your praise.

אֲדַנִּי שְׁפֹתַי תִּפְתָּח וּפִי יִגִּיד תְּהִלָּתְךָ.

Blessed are You - the Lord our God and God of our fathers, the God of Abraham, the God of Isaac, and the God of Jacob; the great, mighty and revered God, the Most High God who bestows loving kindnesses, the Creator of all things, who remembers the good deeds of the fathers, and in love will bring a redeemer to their children's children for His name's sake.

ברוך אתה יי אלהינו ואלהי אבותינו, אלהי אברהם, אלהי יצחק, ואלהי יעקב, האל הגדול הגבור והנורא, אל עליון, גומל חסדים טובים, וקנה הכל, וזוכר חסדי אבות, ומביא גואל לבני בניהם, למען שמו באהבה.

BETWEEN ROSH HASHANAH AND YOM KIPPUR ADD:

Remember us for life, King who desires life, and inscribe us in the book of life, for Your sake, living God.

זכרנו לחיים, מלך חפץ בחיים, וכתבנו בספר החיים, למענך אלהים חיים.

King, Helper, Saviour and Shield. Blessed are You - the Lord, Shield of Abraham.

מלך עוזר ומושיע ומגן. ברוך אתה יי, מגן אברהם.

You Lord are mighty for ever; You revive the dead; You have the power to save.

אתה גבור לעולם אדני, מחיה מתים אתה, רב להושיע.

FROM AFTER SIMCHAT TORAH UNTIL PESACH ADD:

You cause the wind to blow and the rain to fall.

משיב הרוח ומוריד הגשם.

You sustain the living with lovingkindness, You revive the dead with great mercy. You support the falling, heal the sick, set free the bound, and keep faith with those that sleep in the dust. Who is like You, Master of mighty deeds? Who resembles You - a King who puts to death and restores to life, and causes salvation to flourish?

מכלכל חיים בחסד, מחיה מתים ברחמים רבים, סומך נוֹפְלִים, ורופא חולים, ומתיר אסורים, ומקים אמונתו לישגי עפר, מי כמוך בעל גבורות ומי דומה לך, מלך ממית ומחיה ומצמיח ישועה.

BETWEEN ROSH HASHANAH AND YOM KIPPUR ADD:

Who is like You, a merciful Father, who in mercy remembers His creatures to grant them life?

מי כמוך אב הרחמים, זוכר יצוריו לחיים ברחמים.

And You are sure to revive the dead. Blessed are You - the Lord who revives the dead.

ונאמן אתה להחיות מתים. ברוך אתה יי, מחיה המתים.

When the leader repeats the Amidah the following Kedushah is added:

CONGREGATION FOLLOWED BY THE LEADER:

We will sanctify Your name in this world, as they sanctify it in the highest heavens, as it is written by Your prophet: And they call to one another saying:

נקדש את שמך בעולם, כשם שמקדישים אותך בשמי מרום, ככתוב על יד נביאך, וקרא זה אל זה ואמר:

CONGREGATION:

Holy, holy, holy is the Lord of Hosts; the whole earth is full of His glory.

קְדוֹשׁ, קְדוֹשׁ, קְדוֹשׁ, יְיָ צְבָאוֹת, מְלֵא כֹל הָאָרֶץ
בְּבוֹדוֹ.

LEADER:

Those facing them say: Blessed

לְעַמְתָּם בְּרוּךְ יֵאמְרוּ:

CONGREGATION:

Blessed be the glory of the Lord from His place.

בְּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ.

LEADER:

And in Your Holy Words it is written, saying,

וּבְדְבָרֵי קִדְשְׁךָ כָּתוּב לֵאמֹר:

CONGREGATION:

The Lord shall reign forever, Your God, O Zion, throughout all generations, Halleluyah!

יְמִלֵךְ יְיָ לְעוֹלָם, אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן, לְדֹר וָדֹר, הַלְלוּיָהּ.

LEADER:

Throughout all generations we will declare Your greatness, and to all eternity we will proclaim Your holiness. Your praise, our God, shall never depart from our mouth, for You are a great and holy God and King. Blessed are You - the Lord, [the holy God](#).

לְדֹר וָדֹר נִגִיד גְּדֻלָּתְךָ, וְלִנְצַח נִצְחִים קִדְשְׁתְּךָ
נִקְדִישׁ, וְשִׁבְחְךָ, אֱלֹהֵינוּ, מִפִּינוּ לֹא יִמוּשׁ לְעוֹלָם
וָעֵד, כִּי אֵל מֶלֶךְ גָּדוֹל וְקְדוֹשׁ אַתָּה. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ,
הָאֵל הַקְּדוֹשׁ.

BETWEEN ROSH HASHANAH AND YOM KIPPUR CONCLUDE THE BLESSING:

[the holy King](#).

הַמֶּלֶךְ הַקְּדוֹשׁ.

You are holy, and Your name is holy, and holy beings praise You daily for ever. Blessed are You - the Lord, [the holy God](#).

אַתָּה קְדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קְדוֹשׁ, וְקְדוֹשִׁים בְּכָל יוֹם
הַלְלוּךָ סֵלָה. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הָאֵל הַקְּדוֹשׁ.

BETWEEN ROSH HASHANAH AND YOM KIPPUR CONCLUDE THE BLESSING:

[the holy King](#).

הַמֶּלֶךְ הַקְּדוֹשׁ.

You favour man with knowledge and teach mankind understanding. Favour us with the knowledge, the understanding and the insight that come from You. Blessed are You - the Lord, the gracious Giver of knowledge.

אַתָּה חוֹנֵן לְאָדָם דַּעַת, וּמְלַמֵּד לְאָנוּשׁ בִּינָה.
חֲנֵנוּ מֵאֵתְךָ דַּעַה, בִּינָה וְהַשְׁפֵּל. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, חוֹנֵן
הַדַּעַת.

Bring us back, our Father, to Your Torah; draw us near, our King, to Your service and cause us to return to You in perfect repentance. Blessed are You - the Lord, who desires repentance.

הַשִּׁיבֵנו אֲבִינוּ לְתוֹרָתְךָ, וְקַרְבָּנוּ מִלְּפָנֶינוּ לְעִבּוּדְךָ,
וְהַחֲזִירֵנוּ בְּתַשׁוּבָה שְׁלֵמָה לְפָנֶיךָ. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ,
הַרוֹצֵה בְּתַשׁוּבָה.

Forgive us, our Father, for we have sinned; pardon us, our King, for we have transgressed, for You do pardon and forgive. Blessed are You - the Lord, who is gracious, and forgives repeatedly.

רְאֵה בְּעֵינֵינוּ, וְרִיבָה רִיבָנוּ, וּגְאֹלָנוּ מִהֲרָה לְמַעַן שְׂמֶךְ, כִּי גֹאֵל חֲזַק אַתָּה. בְּרוּךְ אַתָּה יי, גֹּאֵל יִשְׂרָאֵל.

ON FAST DAYS THE LEADER ADDS THE FOLLOWING IN THE REPETITION OF THE AMIDAH:

Answer us, Lord, answer us on our fast day, for we are in great distress. Regard not our wickedness; hide not Your face from us, and do not ignore our supplication. Be near to our cry; let Your lovingkindness be a comfort to us. Even before we call to You answer us, as it is said: Before they call, I will answer; while they are yet speaking, I will hear. For You, Lord, are He who answers in time of trouble, who redeems and rescues in all times of trouble and distress. Blessed are You - the Lord, who answers in time of distress.

עֲנֵנוּ, יי, עֲנֵנוּ, בְּיוֹם צוֹם תַּעֲנִיתָנוּ, כִּי בְצָרָה גְדוֹלָה אֲנַחְנוּ. אַל תִּפֹּן אֶל רִשְׁעֵנוּ, וְאַל תִּסְתֵּר פְּנֵיךָ מִמֶּנּוּ, וְאַל תִּתְעַלֵּם מִתְחַנְתָּנוּ. הֲיֵה נָא קְרוֹב לְשׁוֹעֲתָנוּ, יְהִי נָא חֲסִדְךָ לְנַחֲמָנוּ, טָרָם נִקְרָא אֲלֵיךָ עֲנֵנוּ, כַּדְּבַר שְׁנֵאמַר: וְהִיָּה טָרָם? קִרְאוּ וְאֲנִי אֶעֱנֶה, עוֹד הֵם מְדַבְּרִים וְאֲנִי אֲשַׁמְעֵם. כִּי אַתָּה, יי, הָעוֹנֶה בְּעַת צָרָה, פּוֹדֶה וּמַצִּיל בְּכָל עַת צָרָה וְצוּקָה. בְּרוּךְ אַתָּה יי, הָעוֹנֶה בְּעַת צָרָה.

Heal us, Lord, and we shall be healed; save us and we shall be saved; for You are our praise. Grant a perfect healing to all our ailments, for You are a faithful and merciful God, King and Healer. Blessed are You - the Lord, the Healer of the sick of His people Israel.

רְפָאנוּ, יי, וְנִרְפָא, הוֹשִׁיעֵנוּ וְנוֹשְׁעָה, כִּי תִהְיֶה לְנוּ אַתָּה, וְהֵעֵלָה רְפוּאָה שְׁלֵמָה לְכָל מַכּוֹתֵינוּ. כִּי אֵל מֶלֶךְ רּוֹפֵא נְאֻמָּן וְרַחֲמָן אַתָּה. בְּרוּךְ אַתָּה יי, רּוֹפֵא חוֹלֵי עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל.

Bless for us, Lord our God, this year and all the varieties of its produce for our good:

בְּרַךְ עֲלֵינוּ, יי אֱלֹהֵינוּ, אֶת הַשָּׁנָה הַזֹּאת וְאֶת כָּל מִינֵי תְבוּאָתָה לְטוֹבָה:

FROM PESACH UNTIL DECEMBER 4TH/5TH SAY:

Bestow a blessing

וְתַן בְּרָכָה

THEREAFTER UNTIL PESACH SAY:

Bestow dew and rain for a blessing

וְתַן טַל וּמָטָר לְבְרָכָה

on the face of the earth and satisfy us with Your goodness; and bless our year like the best years. Blessed are You - the Lord, who blesses the years.

עַל פְּנֵי הָאֲדָמָה, וְשִׂבְעֵנוּ מִטוֹבְךָ, וּבְרַךְ שְׁנָתָנוּ כְּשָׁנִים הַטּוֹבוֹת. בְּרוּךְ אַתָּה יי, מְבַרֵךְ הַשָּׁנִים.

Sound the great Shofar for our freedom, raise the signal to gather our exiles, and gather us together from the four corners of the earth. Blessed are You - the Lord, who gathers the dispersed of His people Israel.

תִּקַּע בְּשׁוֹפָר גְּדוֹל לְחֵירוֹתָנוּ, וְשֵׂא נֶס לְקַבֵּץ גְּלוּתֵינוּ, וּקְבֹצֵנוּ יַחַד מֵאַרְבַּע כַּנְפוֹת הָאָרֶץ. בְּרוּךְ אַתָּה יי, מְקַבֵּץ נְדָחֵי עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל.

Restore our judges as at first, and our counsellors as at the beginning; and remove from us sorrow and sighing. Reign over us, You alone, Lord, with lovingkindness and compassion, and justify us in judgement. Blessed are You - [the Lord, who loves righteousness and justice](#).

הַשִּׁיבָה שׁוֹפְטֵינוּ כְּבְּרָאשׁוֹנָה וְיִוְעָצֵינוּ כְּבִתְחִלָּה,
וְהַסֵּר מִמֶּנּוּ יָגוֹן וְאַנְחָה, וּמְלוֹךְ עָלֵינוּ אַתָּה, יי,
לְבַדְךָ בְּחֶסֶד וּבְרַחֲמִים, וְצַדִּיקְנוּ בְּמִשְׁפָּט. בְּרוּךְ
אַתָּה יי, מֶלֶךְ אוֹהֵב צְדָקָה וּמִשְׁפָּט.

BETWEEN ROSH HASHANAH AND YOM KIPPUR END THE BLESSING:

[the King of justice](#).

[הַמֶּלֶךְ הַמִּשְׁפָּט](#).

Let there be no hope for slanderers; and let all wickedness perish in an instant. Let all Your enemies be speedily cut down. May you speedily uproot and crush, cast down and humble the dominion of arrogance, speedily and in our days. Blessed are You - the Lord, who destroys the enemies and humbles the arrogant.

וְלִמְלֹשִׁינִים אֵל תְּהִי תְּקוּהָ, וְכָל הָרָשָׁעָה כָּרְגַע
תֵּאבֵד, וְכָל אוֹיְבֶיךָ מֵהֲרָה יִכְרְתוּ, וְהַזִּידִים מֵהֲרָה
תַעֲקֹר וּתְשַׁבֵּר וּתְמַגֵּר וּתְכַנִּיעַ בְּמֵהֲרָה בְּיָמֵינוּ.
בְּרוּךְ אַתָּה יי, שׁוֹרֵר אוֹיְבִים וּמְכַנִּיעַ זֵידִים.

May Your tender mercies, Lord our God, be stirred towards the righteous and the pious, towards the elders of Your people the house of Israel, towards the remnant of their sages, towards the righteous converts and also towards us; and grant a good reward to all who truly trust in Your name. Set our lot with them for ever; and may we never be put to shame, for we trust in You. Blessed are You - the Lord, who is the support and trust of the righteous.

עַל הַצְּדִיקִים וְעַל הַחֲסִידִים וְעַל זִקְנֵי עַמְךָ בֵּית
יִשְׂרָאֵל, וְעַל פְּלִיטַת סוֹפְרֵיהֶם, וְעַל גְּרֵי הַצְּדִיק
וְעַלֵינוּ, יְהִימוּ נָא רַחֲמֶיךָ, יי אֱלֹהֵינוּ, וְתֵן שָׂכָר טוֹב
לְכָל הַבוֹטְחִים בְּשִׁמְךָ בְּאַמְתִּי, וְשִׁים חֶלְקֵנוּ עִמָּהֶם
לְעוֹלָם, וְלֹא נִבּוֹשׁ כִּי בְךָ בְּטַחְנוּ. בְּרוּךְ אַתָּה יי,
מִשְׁעֵן וּמִבְטָח לַצְּדִיקִים.

Return in mercy to Jerusalem Your city and live in it as You have promised. Rebuild it soon in our days as an eternal structure, and speedily install in it the throne of David. [Blessed are You the Lord, who rebuilds Jerusalem](#).

וְלִירוּשָׁלַיִם עִירְךָ בְּרַחֲמִים תָּשׁוּב,
וְתִשְׁכֹּן בְּתוֹכָהּ כְּאֲשֶׁר דְּבַרְתָּ, וּבְנֶה אוֹתָהּ בְּקִרְוֹב
בְּיָמֵינוּ בְּנֵינוּ עוֹלָם, וְכִסֵּא דָוִד מֵהֲרָה לְתוֹכָהּ תִּכְוֵן.
בְּרוּךְ אַתָּה יי, בּוֹנֵה יְרוּשָׁלַיִם.

ON TISHA B'AV CONCLUDE THE BLESSING:

Comfort, Lord our God, the mourners of Zion, the mourners of Jerusalem, and the city that is in mourning, laid waste, despised and desolate; in mourning for the loss of her children, laid waste - with her homes in ruins, despised - all her glory gone, and desolate without inhabitant. She sits with her head covered like a barren childless woman. Legions have devoured her; idolaters have taken possession of her; they have put Your people Israel to the sword, and wantonly have slain the devout followers of the Most High. Therefore, Zion weeps bitterly, and Jerusalem raises her voice. My heart grieves for their slain, my soul grieves for their slain. For it was You, Lord, who consumed her with fire; with fire You will in future restore her, as it is said, I will be to her, declares the Lord, a wall of fire round about, and I will be a glory inside her. Blessed are You the Lord who comforts Zion and rebuilds Jerusalem.

Speedily cause the offspring of Your servant David to flourish, and let his honour be exalted by Your saving power, for we wait all day for Your salvation. Blessed are You - the Lord, who causes his authority to flourish through salvation.

Hear our voice, Lord our God; spare us and have pity on us. Accept our prayer in mercy and with favour, for You are a God who hears prayers and supplications. Our King, turn us not away empty-handed from Your presence.

Answer us, Lord, answer us on our fast day, for we are in great distress. Regard not our wickedness; hide not Your face from us, and do not ignore our supplication. Be near to our cry; let Your lovingkindness be a comfort to us. Even before we call to You answer us, as it is said: Before they call, I will answer; while they are yet speaking, I will hear. For You Lord, are He who answers in time of trouble, who redeems and rescues in all times of trouble and distress.

for You hear the prayer of Your people Israel with compassion. Blessed are You -the Lord, who hears prayer.

נחם, יי אלהינו, את אבלי ציון, ואת אבלי ירושלים, ואת העיר האבלה והחרבה והבזויה והשוממה. האבלה מבלי בניה, והחרבה ממעונותיה, והבזויה מכבודה, והשוממה מאין יושב. והיא יושבת וראשה חפוי, כאשה עקרה שלא ילדה. ויבלעוה לגיונות, ויירשוה עובדי זרים, ויטילו את עמך ישראל לחרב, ויהרגו בזדון חסידי עליון. על כן ציון במר תבכה, וירושלים תתן קולה. לבי לבי על חלליהם, מעי מעי על חלליהם. כי אתה יי באש הצפה, ובאש אתה עתיד לבנותה, כאמור: ואני אהיה לה, נאם יי, חומת אש סביב, ולכבוד אהיה בתוכה. ברוך אתה יי, מנחם ציון ובונה ירושלים.

את צמח דוד עבדך מהרה תצמיח, וקרנו תרום בי שועתך, כי לישועתך קוינו כל היום. ברוך אתה יי, מצמיח קרן ישועה.

שמע קולנו, יי אלהינו, חוס ורחם עלינו, וקבל ברחמים וברחמים את תפלתנו, כי אל שומע תפלות ותחנונים אתה, ומלפניך, מלפנו, ריקם אל תשיבנו.

ON FAST DAYS THE CONGREGATION ADDS:

עננו, יי, עננו, ביום צום תעניתנו, כי בצרה גדולה אנחנו. אל תפן אל רשענו, ואל תסתור פניך ממנו, ואל תתעלם מתחנונו. יהיה נא קרוב לישועתנו, יהי נא חסדך לנחמנו, טרם נקרא אליך עננו, כדבר שנאמר: והיה טרם יקראו ואני אענה, עוד הם מדברים ואני אשמע. כי אתה, יי, העונה בעת צרה, פודה ומציל בכל עת צרה וצוקה.

כי אתה שומע תפלת עמך ישראל ברחמים. ברוך אתה יי, שומע תפלה.

Be pleased, Lord our God, with Your people Israel and with their prayer. Restore the service to Your most holy house and receive in love and with favour the fire-offerings of Israel and their prayer. May the service of Your people Israel always be acceptable to You.

רַצֵּה, יי אֱלֹהֵינוּ, בְּעַמְךָ יִשְׂרָאֵל וּבַתְּפִלָּתָם, וְהַשְׁבֵּ אֶת הַעֲבוּדָה לְדַבֵּיר בֵּיתְךָ, וְאֲשֵׁי יִשְׂרָאֵל, וְתַפְלֹתָם בְּאַהֲבָה תִקְבַּל בְּרָצוֹן, וְתִהְיֶה לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוּדַת יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ.

ON ROSH CHODESH AND THE INTERMEDIATE DAYS OF PESACH AND SUKKOT ADD:

Our God and God of our fathers! May the recollection and remembrance of us and of our fathers, as well as the remembrance of Messiah the son of David Your servant, of Jerusalem Your holy city, and of all Your people the House of Israel rise, come up and reach You; may it appear before You and be accepted with favour; may it be heard, thought of and brought to mind before You, that it may bring us deliverance and well-being, grace, lovingkindness and mercy, life and peace, on this day of

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, יַעֲלֶה וְיָבֵא, וְיִגִּיעַ, וְיִרְאֶה, וְיִרְצֶה, וְיִשְׁמַע, וְיִפְקֵד, וְיִזְכֹּר זְכוּרָנוּ וּפְקֻדוֹנָנוּ, וְזִכְרוֹן אֲבוֹתֵינוּ, וְזִכְרוֹן מְשִׁיחַ בְּנוֹ דָוִד עַבְדְּךָ, וְזִכְרוֹן יְרוּשָׁלַיִם עִיר קְדוֹשְׁךָ, וְזִכְרוֹן כָּל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְפָנֶיךָ, לְפִלִיטָה, לְטוֹבָה, לְחַן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים, לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם, בְּיוֹם

ON ROSH CHODESH SAY

Rosh Chodesh.

רֵאשׁ הַחֹדֶשׁ הַזֶּה.

ON PESACH SAY

the Feast of Matzos.

חַג הַמַּצּוֹת הַזֶּה.

ON SUKKOS SAY

the Feast of Sukkos.

חַג הַסֻּכּוֹת הַזֶּה.

ON ALL DAYS CONTINUE:

Remember us, Lord our God, on this day for good, be mindful of us on it for blessing, and save us on it for life. And in accordance with Your promise of salvation and mercy, spare us and be gracious to us; have mercy upon us and save us, for our eyes are turned to You, because You are a gracious and merciful God and King.

זְכֹרְנוּ, יי אֱלֹהֵינוּ, בּוֹ לְטוֹבָה, וּפְקֻדָנוּ בּוֹ לְבְרָכָה, וְהוֹשִׁיעֵנוּ בּוֹ לְחַיִּים. וּבְדַבֵּר יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים, חוּס וְחַנּוּן, וְרַחֵם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ, כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ, כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנוּן וְרַחוּם אַתָּה.

And may our eyes behold Your return in mercy to Zion. Blessed are You - the Lord, who restores His divine presence to Zion.

וְתַחֲזִינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוֹבֶךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים. בְּרוּךְ אַתָּה יי, הַמַּחְזִיר שְׁכִינָתוֹ לְצִיּוֹן.

We acknowledge that You are the Lord our God, and the God of our fathers for ever and ever. Through every generation You have been the Rock of our lives and the shield of our salvation. We will give thanks to You declare Your praise, for our lives which are committed to Your care, for our souls which are entrusted to You, for Your miracles which are daily with us, and for Your wonders and favours which are with us at all times: evening, morning and noon. beneficent one, Your mercies never fail; merciful one, Your kindnesses never cease. We have always put our hope in You.

DURING THE LEADER'S REPETITION, THE CONGREGATION SAYS QUIETLY:

We acknowledge that You are the Lord our God, and the God of our fathers, the God of all flesh, our creator and the creator of the Universe. Blessings and thanks are due to Your great and holy name for keeping us alive and sustaining us. So, may you continue to grant us life and sustenance. Gather our exiles to Your holy courts, to observe Your decrees, to do Your will, and so serve You wholeheartedly. For it is our privilege and duty to thank You. Blessed be God to whom thanksgiving is due.

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ, שְׂאֲתָהּ הוּא, יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי
אֲבוֹתֵינוּ, לְעוֹלָם וָעֶד, צוֹר חַיֵּינוּ, מְגִן יְשָׁעֵנוּ,
אֲתָהּ הוּא לְדוֹר וָדוֹר, נִוְדָה לָךְ וְנִסְפָּר תְּהִלָּתְךָ, עַל
חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדְךָ, וְעַל נְשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ,
וְעַל נְסִיךְ שְׂבָכְךָ יוֹם עִמָּנוּ, וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹ
תִּיךְ שְׂבָכְךָ עֵת, עֶרֶב וּבֹקֶר וְצַהֲרָיִם, הַטּוֹב, כִּי לֹא
כָלוּ רַחֲמֶיךָ, וְהִמְרַחֵם, כִּי לֹא תָמוּ חֲסְדֶיךָ, מֵעוֹלָם
קִיְנוּ לָךְ.

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ, שְׂאֲתָהּ הוּא יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי
אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי כָל בָּשָׂר, יוֹצֵרֵנוּ, יוֹצֵר בְּרָאשִׁית.
בְּרָכוֹת וְהוֹדָאוֹת לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקְּדוֹשׁ, עַל
שְׁהַחֲיֵיתָנוּ וְקִיַּמְתָּנוּ. כֹּן תְּחַיֵּנוּ וְתַקְיֵמָנוּ, וְתִאֶסְּרָה
גְּלוּיֹתֵינוּ לְחִצְרוֹת קִדְשֶׁךָ, לְשִׁמּוֹר חֻקֶיךָ וְלַעֲשׂוֹת
רְצוֹנְךָ, וְלַעֲבֹדְךָ בְּלִבְבֵּי שָׁלֵם, עַל שְׂאֲנַחְנוּ מוֹדִים
לָךְ. בְּרוּךְ אַל הַהוֹדָאוֹת.

ON CHANUKAH AND PURIM SAY:

We thank You also for the miracles, for the redemption, for the mighty deeds, and for the victories in battle which You performed for our fathers in those days at this season.

עַל הַנִּסִּים, וְעַל הַפְּרָקוֹ, וְעַל הַגְּבוּרוֹת, וְעַל הַתְּשׁוּעוֹת, וְעַל הַמַּלְחָמוֹת, שֶׁעָשִׂיתָ לְאַבוֹתֵינוּ בַּיָּמִים הָהֵם בַּזְּמַן הַזֶּה.

ON CHANUKAH SAY:

It was in the days of the Hasmonean Mattityahu, the son of Yochanan the high priest, and his sons, when the wicked Greek kingdom rose up against Your people Israel to make them forget Your Torah and to force them to transgress the rules of Your will, that You in Your great mercy stood by them in the time of their distress. You championed their cause, You judged their suit and avenged their wrong. You delivered the strong into the hands of the weak, the many into the hands of the few, the impure into the hands of the pure, the wicked into the hands of the righteous, and the arrogant into the hands of those who devoted themselves to Your Torah. You thus made for Yourself a great and holy name in Your world, and for Your people Israel You worked great salvation and deliverance as at this day. Thereupon Your children entered the most holy part of Your house, cleansed Your temple, purified Your sanctuary, kindled lights in Your holy courts, and appointed these eight days of Chanukah for giving thanks and praise to Your great name.

בַּיָּמִים מִתְתַּיְהוּ בֶן יוֹחָנָן כֹּהֵן גָּדוֹל, חֲשֵׁמוֹנַי וּבְנָיו, כְּשֶׁעָמְדָה מַלְכוּת יוֹן הַרְשָׁעָה עַל עַמְךָ יִשְׂרָאֵל לְהַשְׁפִּיחַם תּוֹרַתְךָ, וְלַהֲעַבְיָרָם מִחֻקֵּי רִצּוֹנְךָ, וְאַתָּה בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים עָמַדְתָּ לָהֶם בַּעַת צָרָתָם, רַבַּת אֶת רִיבָם, דָּנַתָּ אֶת דִּינָם, נִקְמַתָּ אֶת נִקְמָתָם, מְסַרְתָּ גְבוּרִים בְּיַד חַלְשִׁים, וְרַבִּים בְּיַד מְעֻטִּים, וּטְמֵאִים בְּיַד טְהוּרִים, וּרְשָׁעִים בְּיַד צַדִּיקִים, וְזָדִים בְּיַד עוֹסְקֵי תוֹרַתְךָ. וְלַךְ עָשִׂיתָ שֵׁם גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ בְּעוֹלָמְךָ, וְלַעֲמֶיךָ יִשְׂרָאֵל עָשִׂיתָ תְּשׁוּעָה גְדוֹלָה וּפְרָקוֹ כִּהְיוּם הַזֶּה. וְאַחֲרַי כּוֹ בָּאוּ בְּנֵיךָ לְדַבֵּר בִּיתְךָ, וּפְנּוּ אֶת הַיְכָלְךָ, וְטָהְרוּ אֶת מִקְדָּשְׁךָ, וְהִדְלִיקוּ נֵרוֹת בְּחִצְרוֹת קִדְשְׁךָ, וּקְבְּעוּ שְׁמוֹנֵת יָמֵי חֲנֻכָּה אֵלֶיךָ, לְהוֹדוֹת וּלְהִלָּל לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל.

ON PURIM SAY:

It was in the days of Mordechai and Esther, in Shushan the capital, when the wicked Haman rose up against them and sought to destroy, slay and exterminate all the Jews, young and old, infants and women, in one day, on the thirteenth day of the twelfth month, which is the month of Adar, and to plunder their possessions, that You, in Your great mercy, frustrated his counsel and upset his design, and caused his scheming to recoil upon his own head, so that he and his sons were hanged on the gallows.

בַּיָּמִים מְרַדְּכַי וְאַסְתֵּר בְּשׁוּשַׁן הַבִּירָה, כְּשֶׁעָמַד עֲלֵיהֶם הָמָן הַרְשָׁע, בִּקֵּשׁ לְהַשְׁמִיד לְהַרְגַּ וּלְאַבֵּד אֶת כָּל הַיְהוּדִים, מִנְּעַר וְעַד זָקֵן, טַף וְנָשִׁים, בַּיּוֹם אֶחָד, בְּשִׁלּוּשֵׁה עֶשֶׂר לַחֹדֶשׁ שְׁנַיִם עָשָׂר, הוּא חֹדֶשׁ אָדָר, וּשְׁלָלָם לְבוֹז. וְאַתָּה בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים הִפְרַתָּ אֶת עֲצָתוֹ, וּקְלַקְלַתָּ אֶת מַחְשְׁבֹתָו, וְהִשְׁבִּיתָ לּוֹ גְּמוּלוֹ בְּרֵאשׁוֹ, וְתָלוּ אוֹתוֹ וְאֶת בְּנָיו עַל הָעֵץ.

For all these things may Your name be blessed and exalted continually, our King, for ever and ever.

וְעַל כָּלֵם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שִׁמְךָ מְלַכְנוּ תָמִיד לְעוֹלָם וָעֶד.

BETWEEN ROSH HASHANAH AND YOM KIPPUR ADD:

Inscribe all the children of Your covenant for a good life.

וּכְתוּב לְחַיִּים טוֹבִים כָּל בְּנֵי בְרִיתְךָ.

Let all living beings ever thank You, and praise Your name in truth, God; for You have always been our salvation and our help. Blessed are You - the Lord, whose name is The Beneficent One, and to whom it is fitting to give thanks.

וְכָל הַחַיִּים יִדְוֹךְ סֵלָה, וְיִהְיֶה לְךָ אֶת שְׁמֶךָ בְּאַמֶּת,
הָאֵל יְשׁוּעָתָנוּ וְעֲזָרָתָנוּ סֵלָה. בְּרוּךְ אַתָּה יי, הַטּוֹב
שְׁמֶךָ וְלֶךְ נֶאֱדָה לְהוֹדוֹת.

DURING THE LEADER'S REPETITION OF THE AMIDAH ON FAST DAYS, THE FOLLOWING IS ADDED:

Our God and God of our fathers, bless us with the three-verse blessing contained in the Torah that was written by the hand of Moses Your servant and spoken by Aaron and his sons the priests, Your holy people, as it is said: The Lord bless you, and keep you; The Lord make His face shine upon you, and be gracious to you; The Lord turn His face to you, and give you peace.

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, בְּרַכְנוּ בְּבִרְכַּת הַמְּשֻׁלָּשֶׁת
בְּתוֹרָה הַכְּתוּבָה עַל יַדֵּי מֹשֶׁה עַבְדְּךָ, הָאֲמוּרָה מִפִּי
אַהֲרֹן וּבְנָיו כֹּהֲנִים, עִם קְדוֹשְׁךָ, כְּאָמֹר: בְּרַכְךָ יי
וְיִשְׁמְרְךָ. יָאֵר יי פְּנֵיו אֵלֶיךָ וַיְחַנֶּךָ. כִּן יְהִי יֵשׂא יי
פְּנֵיו אֵלֶיךָ וַיִּשֶׂם לְךָ שְׁלוֹם.

Grant abundant peace unto Israel Your people forever; for You are the sovereign Lord of all peace; and may it be good in Your sight to bless Your people Israel at all times and in every hour with Your peace.

שְׁלוֹם רַב עַל יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ תָּשִׂים לְעוֹלָם, כִּי אַתָּה
הוּא מֶלֶךְ אֲדוֹן לְכָל הַשְּׁלוֹם. וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ
אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל עֵת וּבְכָל שָׁעָה בְּשְׁלוֹמְךָ.

ON FAST DAYS SUBSTITUTE THE FOLLOWING:

Grant peace, happiness, blessing, grace, lovingkindness and mercy to us and to all Israel Your people. Bless us, our Father, all of us together, with the light of Your countenance; for by the light of Your countenance You have given us, Lord our God, a Torah of life, the love of kindness, charity, blessing, mercy, life and peace. May it be good in Your sight to bless Your people Israel at all times and at all hours with Your peace!

שִׂים שְׁלוֹם טוֹבָה וּבְרָכָה, חַן וְחֶסֶד וְרַחֲמִים,
עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ. בְּרַכְנוּ, אָבִינוּ,
כְּלָנוּ כְּאֶחָד בְּאוֹר פְּנֵיךָ, כִּי בְּאוֹר פְּנֵיךָ נִתְּתָה לָנוּ, יי
אֱלֹהֵינוּ, תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד, וְצַדִּיקָה וּבְרָכָה
וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשְׁלוֹם, וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת עַמְּךָ
יִשְׂרָאֵל בְּכָל עֵת וּבְכָל שָׁעָה בְּשְׁלוֹמְךָ.

Blessed are you Lord, who blesses His people Israel with peace.

בְּרוּךְ אַתָּה יי, הַמְּבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּשְׁלוֹם.

BETWEEN ROSH HASHANAH AND YOM KIPPUR SUBSTITUTE THE FOLLOWING:

In the book of life, blessing, peace and prosperity, may we and all Your people the house of Israel be remembered and inscribed before You, for a happy life and for peace. Blessed are You O Lord, who makes peace.

בְּסֵפֶר חַיִּים, בְּרָכָה וְשְׁלוֹם, וּפְרֻסָּה טוֹבָה, נִזְכָּר
וְנִכְתָּב לְפָנֶיךָ, אֲנַחְנוּ וְכָל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל, לְחַיִּים
טוֹבִים וְלְשְׁלוֹם. בְּרוּךְ אַתָּה יי, עוֹשֵׂה הַשְּׁלוֹם.

My God! guard my tongue from evil and my lips from speaking deceit. To those who curse me let my soul be silent; may my soul be to all as the dust. Open my heart to Your Torah, and let my soul follow eagerly Your commandments. As for all who plan evil against me, speedily thwart their counsel and frustrate their design. Do it for the sake of Your name; do it for the sake of Your right hand; do it for the sake of Your holiness; do it for the sake of Your Torah. In order that Your beloved ones may be delivered, save with Your right hand and answer me. May the words of my mouth and the meditation of my heart find favour with You, Lord, my Rock and my Redeemer. May He who establishes peace in His realm on high establish peace for us and for all Israel! Say to this, Amen.

May it be Your will, Lord our God and God of our fathers, that the Temple be speedily rebuilt in our days, and grant us a share in Your Torah. And there we will serve You with reverence as in the days of old and as in former years. Then the offering of Judah and Jerusalem will be pleasing to the Lord as in the days of old and as in former years.

אֱלֹהִי, נָצוּר לְשׁוֹנֵי מִרְעָה, וּשְׁפָתַי מִדְּבַר מִרְמָה, וְלִמְקַלְלֵי נַפְשִׁי תִדְּם, וְנַפְשִׁי כְּעָפָר לְכָל תְּהִיָּה. פָּתַח לִבִּי בְּתוֹרַתְךָ, וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוּף נַפְשִׁי. וְכָל הַחוֹשְׁבִים עָלַי רָעָה, מְהֵרָה הֲפֹר עֲצָתָם וְקַלְקַל מַחְשְׁבֵתָם. עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ, עֲשֵׂה לְמַעַן יְמִינְךָ, עֲשֵׂה לְמַעַן קְדֻשַׁתְךָ, עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרַתְךָ. לְמַעַן יִחַלְצוּן יְדִידֶיךָ, הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וְעַנְנִי. הֲיֵיו לְרִצּוֹן אִמְרֵי פִי וְהִגִּיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ, יְיָ צוּרִי וְגוֹאֲלִי. עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ, וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

יְהִי רִצּוֹן מִלְּפָנֶיךָ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, שְׂיִבְנֶה בַּיִת הַמְּקֻדָּשׁ בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ, וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרַתְךָ, וְשֵׁם נַעֲבֹדְךָ בִּירְאָה כִּימֵי עוֹלָם וְכֹשֶׁנִּים קִדְמוֹנִיּוֹת. וְעֲרְבֵה לִּי מִנְחַת יְהוּדָה וִירוּשָׁלַיִם, כִּימֵי עוֹלָם וְכֹשֶׁנִּים קִדְמוֹנִיּוֹת.

ON FAST DAYS AND BETWEEN ROSH HASHANAH AND YOM KIPPUR, EXCEPT ON FRIDAY AFTERNOON SAY:

Our Father, our King, we have sinned before You.

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ, חָטְאנוּ לְפָנֶיךָ.

Our Father, our King, we have no king but You.

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ, אֵין לָנוּ מֶלֶךְ אֶלָּא אַתָּה.

Our Father, our King, deal kindly with us for the sake of Your name.

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ, עֲשֵׂה עִמָּנוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ.

BETWEEN ROSH HASHANAH AND YOM KIPPUR SAY:

Our Father, our King, renew for us a good year.

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ, חַדֵּשׁ עָלֵינוּ שָׁנָה טוֹבָה.

ON FAST DAYS SAY:

Our Father, our King, bless us with a good year.

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ, בָּרַךְ עָלֵינוּ שָׁנָה טוֹבָה.

Our Father, our King, nullify all harsh decrees against us.

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ, בַּטֵּל מֵעָלֵינוּ כָּל גְּזֵרוֹת קִשּׁוֹת.

Our Father, our King, nullify the plans of those that hate us.

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ, בַּטֵּל מַחְשְׁבוֹת שׂוֹנְאֵינוּ.

Our Father, our King, frustrate the counsel of our enemies.

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ, הֲפֹר עֲצַת אוֹיְבֵינוּ.

Our Father, our King, rid us of every oppressor and adversary.

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ, כִּלֵּה כָּל צָר וּמְשֻׁטָּיו מֵעָלֵינוּ.

Our Father, our King, close the mouths of our opponents and accusers.

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ, סָתוּם פִּיּוֹת מְשֻׁטֵינֵינוּ וּמְקַטְרִיגֵינוּ.

Our Father, our King, eliminate pestilence, the sword, famine, captivity and destruction from the people of Your covenant.

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ, כִּלֵּה דֶבֶר וְחָרָב וְרָעַב וּשְׂבִי וּמִשְׁחִית וְעוֹן וּשְׂמֵד מִבְּנֵי בְרִיתְךָ.

Our Father, our King, withhold the plague from Your heritage.

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ, מִנֵּעַ מַגֵּפָה מִמִּנְחַלְתְּךָ.

Our Father, our King, forgive and pardon all our iniquities.

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ, סָלַח וּמַחַל לְכָל עֲוֹנוֹתֵינוּ.

Our Father, our King, blot out and remove our transgressions and sins from Your sight.

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ, מַחֵה וְהַעֲבִיר פְּשָׁעֵינוּ וְחַטָּאתֵינוּ מִמִּגְדַּל עֵינֶיךָ.

Our Father, our King, erase in Your abundant mercy all records of our sins.

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ, מַחֹק בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים כָּל שְׂטָרֵי חוֹבוֹתֵינוּ.

The following verses are said responsively, first by the Leader, then by the congregation:

Our Father, our King, bring us back in perfect repentance to You.

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ, הַחֲזִירְנוּ בְּתַשׁוּבָה שְׁלֵמָה לְפָנֶיךָ.

Our Father, our King, send a perfect healing to the sick of Your people.

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ, שְׁלַח רְפוּאָה שְׁלֵמָה לְחוּלֵי עַמְךָ.

Our Father, our King, tear up the evil sentence decreed against us.

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ, קַרַע רוּעַ גְּזֵר דִּינָנוּ.

Our Father, our King, remember us with favour.

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ, זְכַרְנוּ בְּזַכְרוֹן טוֹב לְפָנֶיךָ.

BETWEEN ROSH HASHANAH AND YOM KIPPUR SAY:

Our Father, our King, inscribe us in the book of a happy life.

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ, כְּתֹבְנוּ בְּסֵפֶר חַיִּים טוֹבִים.

Our Father, our King, inscribe us in the book of redemption and salvation.

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ, כְּתֹבְנוּ בְּסֵפֶר גְּאֻלָּה וְיִשׁוּעָה.

Our Father, our King, inscribe us in the book of maintenance and sustenance.

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ, כְּתֹבְנוּ בְּסֵפֶר פְּרִנְסָה וְכִלְפָּלָה.

Our Father, our King, inscribe us in the book of merit.

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ, כְּתֹבְנוּ בְּסֵפֶר זְכוּיוֹת.

Our Father, our King, inscribe us in the book of pardon and forgiveness.

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ, כְּתֹבְנוּ בְּסֵפֶר סְלִיחָה וּמַחֲלָה.

ON FAST DAYS SAY:

Our Father, our King, remember us for a happy life.

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ, זְכַרְנוּ לְחַיִּים טוֹבִים.

Our Father, our King, remember us for redemption and salvation.

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ, זְכַרְנוּ לְגְאֻלָּה וְיִשׁוּעָה.

Our Father, our King, remember us for maintenance and sustenance.

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ, זְכַרְנוּ לְפְרִנְסָה וְכִלְפָּלָה.

Our Father, our King, remember us for merit.

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ, זְכַרְנוּ לְזְכוּיוֹת.

Our Father, our King remember us for pardon and forgiveness.

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ, זְכַרְנוּ לְסְלִיחָה וּמַחֲלָה.

End of responsive reading.

Our Father, our King, let salvation soon flourish for us.

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ, הַצְמַח לָנוּ יְשׁוּעָה בְּקֶרֶב.

Our Father, our King, raise the honour of Your people Israel.	אָבִינוּ מִלְּפָנֶיךָ, הָרִם קְרוֹ יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ.
Our Father, our King, raise the honour of Your anointed.	אָבִינוּ מִלְּפָנֶיךָ, הָרִם קְרוֹ מְשִׁיחֶךָ.
Our Father, our King, fill our hands with Your blessings.	אָבִינוּ מִלְּפָנֶיךָ, מִלֵּא יְדֵינוּ מִבְּרֻכּוֹתֶיךָ.
Our Father, our King, fill our storehouses with plenty.	אָבִינוּ מִלְּפָנֶיךָ, מִלֵּא אֻסְמִינוּ שְׂבַע.
Our Father, our King, hear our voice, spare us, and have mercy on us.	אָבִינוּ מִלְּפָנֶיךָ, שְׁמַע קוֹלֵנוּ, חוּס וְרַחֵם עָלֵינוּ.
Our Father, our King, receive our prayer with mercy and favour.	אָבִינוּ מִלְּפָנֶיךָ, קַבֵּל בְּרַחֲמִים וּבְרַצּוֹן אֶת תְּפִלָּתֵנוּ.
Our Father, our King, open the gates of heaven to our prayer.	אָבִינוּ מִלְּפָנֶיךָ, פָּתַח שַׁעְרֵי שָׁמַיִם לְתַפִּלָּתֵנוּ.
Our Father, our King, remember that we are but dust.	אָבִינוּ מִלְּפָנֶיךָ, זְכוֹר כִּי עָפָר אֲנַחְנוּ.
Our Father, our King, please do not turn us away empty-handed from Your presence.	אָבִינוּ מִלְּפָנֶיךָ, נָא אַל תִּשְׁיִבֵנוּ רֵיקִים מִלְּפָנֶיךָ.
Our Father, our King, may this hour be an hour of mercy, and a time of favour with You.	אָבִינוּ מִלְּפָנֶיךָ, תְּהֵא הַשָּׁעָה הַזֹּאת שְׁעַת רַחֲמִים וְעֵת רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ.
Our Father, our King, have compassion on us, on our children and our infants.	אָבִינוּ מִלְּפָנֶיךָ, חַמּוּל עָלֵינוּ וְעַל עוֹלָלֵינוּ וְטַפָּנוּ.
Our Father, our King, act for the sake of those who were slain for Your holy name.	אָבִינוּ מִלְּפָנֶיךָ, עֲשֵׂה לְמַעַן הַרוּגִים עַל שֵׁם קְדוֹשְׁךָ.
Our Father, our King, act for the sake of those who were slaughtered for proclaiming Your Unity.	אָבִינוּ מִלְּפָנֶיךָ, עֲשֵׂה לְמַעַן טְבוּחִים עַל יְחוּדְךָ.
Our Father, our King, act for the sake of those who went through fire and water for the sanctification of Your name.	אָבִינוּ מִלְּפָנֶיךָ, עֲשֵׂה לְמַעַן בְּאֵי בְּאֵשׁ וּבַמַּיִם עַל קְדוּשַׁת שִׁמְךָ.
Our Father, our King, avenge before our eyes the spilt blood of Your servants.	אָבִינוּ מִלְּפָנֶיךָ, נִקֵּם לְעֵינֵינוּ נִקְמַת דַּם עַבְדֶּיךָ הַשְּׂפוּךְ.
Our Father, our King, act for Your own sake, if not for ours.	אָבִינוּ מִלְּפָנֶיךָ, עֲשֵׂה לְמַעַנְךָ אִם לֹא לְמַעַנֵנוּ.
Our Father, our King, act for Your own sake, and save us.	אָבִינוּ מִלְּפָנֶיךָ, עֲשֵׂה לְמַעַנְךָ וְהוֹשִׁיעֵנוּ.
Our Father, our King, act for the sake of Your abundant mercy.	אָבִינוּ מִלְּפָנֶיךָ, עֲשֵׂה לְמַעַן רַחֲמֶיךָ הַרְבִּיּים.
Our Father, our King, act for the sake of Your great, mighty and revered name by which we are called.	אָבִינוּ מִלְּפָנֶיךָ, עֲשֵׂה לְמַעַן שִׁמְךָ הַגָּדוֹל, הַגָּבוֹר וְהַנּוֹרָא שֶׁנִּקְרָא עָלֵינוּ.
Our Father, our King, be gracious to us and answer us, for we have no worthy deeds of our own; deal with us in charity and lovingkindness and save us.	אָבִינוּ מִלְּפָנֶיךָ, חַנּוּן וְעֲנֵנוּ, כִּי אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂים, עֲשֵׂה עִמָּנוּ צְדָקָה וְחַסֵּד וְהוֹשִׁיעֵנוּ.

The Leader says full Kaddish

May His great name be exalted and sanctified in the world which He created, according to His will! May He establish His kingdom during your lifetime and during your days, and during the lifetime of all the House of Israel, speedily and very soon! And say: Amen.

אָמֵן ALL RESPOND
ALL SAY TOGETHER:

May His great name be blessed for ever and to all eternity!

THE LEADER CONTINUES

May the name of the Holy One, blessed be He, be blessed and praised, glorified and exalted, extolled and honoured, adored and lauded above and beyond all the blessings, hymns, praises and consolations that are uttered in the world! And say: Amen.

אָמֵן ALL RESPOND

*BETWEEN ROSH HASHANAH AND YOM KIPPUR SUBSTITUTE THE FOLLOWING: לְעֵלָא וְלְעֵלָא מְכַל

May the prayers and supplications of all Israel be accepted by their Father who is in heaven; And say: Amen.

אָמֵן ALL RESPOND

May there be abundant peace from heaven, and life for us and for all Israel; And say: Amen.

אָמֵן ALL RESPOND

May He who makes peace in His high places grant peace for us and for all Israel; and say, Amen.

אָמֵן ALL RESPOND

יְתַגַּדַּל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֵלְמָא דִּי בְרָא
כְּרַעוּתָהּ, וְיִמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ בְּחַיֵּינוּ וּבְיָמֵינוּ וּבְחַיֵּי
דְּכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל, בְּעֵגְלָא וּבְזָמַן קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן.

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעַלְמֵי וְלְעַלְמֵי עַלְמַיָּא.

יְתַבְרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא
וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקֻדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא,
לְעֵלָא מִן כָּל בְּרַכָּתָא וְשִׁירָתָא תְּשַׁבְּחָתָא וְנַחֲמָתָא,
דְּאָמְרִין בְּעֵלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.

תְּתַקַּבַּל צְלוֹתְהוֹן וּבְרַעוּתְהוֹן דְּכָל יִשְׂרָאֵל קֻדָּם
אָבוּהוֹן דִּי בְּשַׁמַּיָּא, וְאָמְרוּ אָמֵן.

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא, וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל
יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

עֲשֵׂה שְׁלוֹם (בעשיית יש אומרים: השלום)
בְּמְרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל,
וְאָמְרוּ אָמֵן.

Stand while saying the following two paragraphs:

It is our duty to praise the Lord of all, and to ascribe greatness to the Author of Creation, who has not made us like the nations of the world, nor has placed us like other families of the earth; who has not made our portion like theirs, nor our destiny like that of all their multitude. Therefore, we bend the knee, bow down, and acknowledge before the Supreme King of Kings, the Holy One, blessed be He, that it is He who stretched out the heavens and founded the earth, and set His glorious throne in the heavens above, and the abode of His power in the loftiest heights. He is our God, there is no other. Truly, He is our King, there is none besides Him, as it is written in His Torah: Now be sure, and keep it in mind, the Lord alone is God, in the heavens above and on the earth below; there is no other.

Therefore it is our hope, Lord our God, that we may speedily see the glory of Your power, when You will remove the abominations from the earth, and the idols will be utterly cut off; when the world will be set right under the dominion of the Almighty, all mankind will call upon Your name; and all the wicked of the earth will be drawn to You. May all the inhabitants of the world realise and know that to You every knee must bend, and every tongue swear loyalty. Before You, Lord our God, they shall kneel, and prostrate themselves, and to Your glorious name they shall give honour. They shall all accept the yoke of Your kingdom, and You will reign over them speedily and for ever. For the kingdom is Yours, and to all eternity You will reign in glory, as it is written in Your Torah: The Lord shall reign for ever and ever. And it is said: And the Lord shall be King over all the earth: on that day the Lord shall be One and His name One.

עָלֵינוּ לְשַׁבַּח לְאֲדוֹן הַכֹּל, לְתַת גְּדֻלָּה
לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית, שְׁלֵא עָשָׂנוּ כְּגוֹיֵי
הָאָרְצוֹת, וְלֹא שָׁמְנוּ כְּמִשְׁפְּחוֹת הָאֲדָמָה, שְׁלֵא
שָׁם חִלְקֵנוּ כְּהֵם, וְגִרְלָנוּ כְּכָל הַמוֹנִים,
וְאִנְחָנוּ כּוֹרְעִים וּמִשְׁתַּחֲוִים וּמְדוּדִים, לְפָנֵי מֶלֶךְ
מְלִכֵי הַמַּלְכִּים, הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא. שְׁהוּא
נוֹטֵה שְׁמַיִם וְיָסֵד אָרֶץ, וּמוֹשֵׁב יְקָרוֹ בְּשָׁמַיִם
מְמַעַל, וְשׂוֹכֵנֵת עֲזוֹ בְּגִבְהֵי מְרוֹמִים, הוּא
אֱלֹהֵינוּ אֵינוֹ עוֹד. אָמֵת מְלַכְנוּ, אָפֶס זִוְלָתוֹ, כְּפָתוּב
בְּתוֹרָתוֹ: וַיִּדְעָתָ הַיּוֹם וְהִשְׁבַּתְתָּ אֶל לְבַבְךָ, כִּי יְיָ הוּא
הָאֱלֹהִים בְּשָׁמַיִם מְמַעַל, וְעַל הָאָרֶץ מִתַּחַת, אֵינוֹ
עוֹד.

עַל כֵּן נִקְוֶה לָךְ יְיָ אֱלֹהֵינוּ, לְרֵאוֹת מְהֵרָה בְּתַפְאָרְתְּ
עֲזָךְ, לְהַעֲבִיר גְּלוּלִים מִן הָאָרֶץ, וְהַאֲלִילִים כְּרוֹת
יְכַרְתוּ, לְתַקֵּן עוֹלָם בְּמַלְכוּת שְׁדֵי, וְכָל בְּנֵי בָשָׂר
יִקְרְאוּ בְשִׁמְךָ, לְהַפְנוֹת אֵלֶיךָ כָּל רְשָׁעֵי אָרֶץ.
יְכִירוּ וַיִּדְעוּ כָּל יוֹשְׁבֵי תְּבֵל, כִּי לָךְ תִּכְרַע כָּל בָּרָךְ,
תִּשְׁבַּע כָּל לָשׁוֹן. לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ יִכְרְעוּ וַיִּפְלוּ,
וְלִכְבוֹד שִׁמְךָ יִקְרִי תִּנּוּ, וְיִקְבְּלוּ כָּלֵם אֶת עוֹלָם
מַלְכוּתְךָ, וְתִמְלֹךְ עֲלֵיהֶם מְהֵרָה לְעוֹלָם וָעֶד. כִּי
הַמַּלְכוּת שְׁלֹךְ הִיא, וְלְעוֹלָמִי עַד תִּמְלוֹךְ בְּכָבוֹד,
כְּפָתוּב בְּתוֹרָתְךָ, יְיָ יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד. וְנִאָּמֵר,
וְהָיָה יְיָ לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ, בַּיּוֹם הַהוּא יְהִיָּה יְיָ
אֶחָד, וְשִׁמוֹ אֶחָד.

SOME CONGREGATIONS ADD THE FOLLOWING:

Have no fear of sudden terror, or of the disaster that overtakes the wicked. Form a plan, but it will be foiled; propose a course, but it will not stand; for God is with us. When you grow old, I am still the same; when you turn grey, I will still carry you; I made you and I will bear you; I will carry and rescue you.

אֵל תִּירָא מִפְּחָד פְּתָאִם, וּמִשְׂאֵת רְשָׁעִים כִּי תָבֵא.
עֲצוֹ יַעֲזָה וְתִפְרָ, דְּבָרוֹ דְּבָר וְלֹא יָקוּם, כִּי עִמָּנוּ אֵל.
וְעַד זְקֵנָה אֲנִי הוּא, וְעַד שִׁיבָה אֲנִי אֶסְבֵּל, אֲנִי
עֲשִׂיתִי וְאֲנִי אֶשָּׂא, וְאֲנִי אֶסְבֵּל וְאֶמְלֹט.

Mourner's Kaddish - קדיש יתום

On those days on which Tachanun is not said:

May His great name be exalted and sanctified in the world which He created, according to His will! May He establish His kingdom during your lifetime and during your days, and during the lifetime of all the House of Israel, speedily and very soon! And say, Amen.

ALL RESPOND אָמֵן
ALL SAY TOGETHER:

May His great name be blessed forever and to all eternity!

MOURNER CONTINUES:

May the name of the Holy One, blessed be He, be blessed and praised, glorified and exalted, extolled and honoured, adored and acclaimed above and beyond all the blessings, hymns, praises and consolations that are uttered in the world! And say, Amen.

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֵלְמָא
דִּי בְרָא כְרַעוּתֵיהּ, וְיִמְלִיךְ מְלְכוּתֵיהּ
בְּחַיֵּינוּ וּבְיוֹמֵינוּ וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית
יִשְׂרָאֵל, בְּעֵגְלָא וּבְזַמַּן קָרִיב, וְאָמְרוּ
אָמֵן.

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעַלְמֵי וּלְעַלְמֵי
עַלְמֵיָא.

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם
וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל
שְׁמֵהּ דְּקֻדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא, לְעֵלְא מִן כָּל
(בְּעֵשִׂי"ת לְעֵלְא וּלְעֵלְא מְכָל) בְּרַכְתָּא
וְשִׁירָתָא תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמָתָא, דְּאָמִירָן
בְּעֵלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.

*BETWEEN ROSH HASHANAH AND YOM KIPPUR SUBSTITUTE THE FOLLOWING: לְעֵלְא וּלְעֵלְא מְכָל

ALL RESPOND אָמֵן

May there be abundant peace from heaven, and life for us and for all Israel; and say, Amen.

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא, וְחַיִּים
(טוֹבִים) עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ
אָמֵן.

ALL RESPOND אָמֵן

May He who makes peace in His high places grant peace for us and for all Israel; and say, Amen.

עֲשֵׂה שְׁלוֹם (בְּעֵשִׂי"ת יֵשׁ אֹמְרִים:
הַשְׁלוֹם) בְּמְרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם
עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

ALL RESPOND אָמֵן

Transliteration of the Mourners Kaddish

Yisgaddal V'yiskaddash Sh'may Rabboh B'olmoh Dee-v'ro Chir-oosay V'yamlich Mal'choosey
B'chay'yeychon Uv'yomeychon Uv'cha-yay De Chol Beys Yisro-eyl Ba-agoloh Uvizman Koreev
V'imru Omeyn.

Y'hay Sh'may Rabbo M'vorach Ool'olmay Olmah-yoh.

Yisborach V'yishtabbach V'yispo'ar V'yisromam V'yisnassay, V'yis-haddar V'yis-alleh V'yis-
hallal, Sh'may de kadeshoh B'rich Hu. *L'eyloh Min Kol Birchosoh V'shirosoh Tush-b'chosoh
V'nechemosoh, Di'ameeron B'olmoh, V'imru Omeyn.

*BETWEEN ROSH HASHANAH AND YOM KIPPUR SUBSTITUTE THE FOLLOWING:

L'EYLOH U'LEYLOH MIKOL BIRCHOSO

Y'hay Sh'lomoh Rabboh Min Sh'mayoh V'chaim Oleynu V'al Kol Yisroel V'imru Omeyn.

O-seh Sholom Bimromov Hu Ya-aseh Sholom Oleynu V'al Kol Yisroel V'imru Omeyn.

סדר תפילה להקמת מצבה
Service at the Consecration of a Tombstone

PSALM 1 Happy is the man who does not follow the advice of the wicked, nor lingers in the path of sinners, nor sits in the company of scoffers; but finds his delight in the Torah of the Lord and meditates in His Torah day and night. He shall be like a tree planted besides streams of water, that yields its fruit in its season, and whose leaf never withers; he will succeed in everything he does. Not so the wicked; they are like chaff which the wind drives away. Therefore, the wicked shall not stand firm in judgement, nor sinners in the company of the righteous; for the Lord cares for the way of the righteous; but the way of the wicked is doomed.

(תהלים א') אֲשֶׁר־יִהְיֶה אִישׁ אֲשֶׁר לֹא הֵלֵךְ בְּעֵצַת רְשָׁעִים וּבַדֶּרֶךְ חַטָּאִים לֹא עָמַד וּבְמוֹשָׁב לְצִים לֹא יָשָׁב: כִּי אִם־בְּתוֹרַת יְיָ חִפְצוֹ וּבְתוֹרָתוֹ יִהְיֶה יוֹמֵם וּלְיָלֵלָה: וְהָיָה כְּעֵץ שָׁתוּל עַל־פְּלִיגַי מִיַּם אֲשֶׁר פֵּרוּ | יָתוּ בְּעֵתוֹ וְעָלְהוּ לֹא יְבוּל וְכָל אֲשֶׁר־יַעֲשֶׂה יִצְלִיחַ: לֹא־יָכוֹן הָרְשָׁעִים כִּי אִם־כַּמֶּץ אֲשֶׁר־תִּדְפְּנוּ רוּחַ: עַל־כֵּן | לֹא־יִקְמוּ רְשָׁעִים בְּמִשְׁפָּט וְחַטָּאִים בְּעֵדֶת צְדִיקִים: כִּי־יִוָּדַע יְיָ דֶּרֶךְ צְדִיקִים וְדֶרֶךְ רְשָׁעִים תֵּאבֵד:

FOR A MAN:

Who may ascend the mount of the Lord? Who may stand in His holy place? He who has clean hands and a pure heart, who has not taken My name in vain and has not sworn deceitfully. He will receive a blessing from the Lord and a just reward from God, his deliverer.

מִי־יַעֲלֶה בְהַר יְהוָה וּמִי־יִקּוּם בַּמְקוֹם קִדְשׁוֹ: נָקִי כַפַּיִם וּבֵר לֵבָב אֲשֶׁר לֹא־נִשְׂא לְשׁוֹא נִפְשִׁי וְלֹא נִשְׁבַּע לְמַרְמָה: יִשָּׂא בְרָכָה מֵאֵת יְהוָה וּצְדָקָה מֵאֱלֹהֵי יִשְׁעוֹ:

The end of the matter, when all is heard: Fear God and obey His commandments, for this is the whole duty of man.

סוּף דְבַר הַכֹּל נִשְׁמָע אֶת־הַאֱלֹהִים יִרָא וְאֶת־מִצְוֹתָיו שָׁמֹר כִּי־זֶה כָּל־הָאָדָם:

FOR A WOMAN (THE PORTIONS IN BRACKETS TO BE OMITTED ACCORDING TO CIRCUMSTANCES):

A valiant woman - Who can find? Her worth is far beyond rubies. (Her husband has full confidence in her, and he lacks nothing of value. She brings him good and not harm all the days of her life.) She reaches out her hands to the poor and extends her arms to the needy. She is clothed with strength and dignity; she can laugh at the days to come. She opens her mouth with wisdom; and the law of lovingkindness is upon her tongue. (She watches over the ways of her household, and never eats the bread of idleness. Her children rise up and acclaim her, her husband also, and he praises her: "Many women have done valiantly, but you surpass them all.") Give her due credit for her labours; and let her works bring her praise in the gates.

אִשֶּׁת חַיִל מִי יִמְצָא וְרוֹחַק מִפְּנִינִים מִכְּרָה: (בְּטַח בָּהּ לֵב בְּעֵלָה וְשָׁלָל לֹא יִחְסַר: גִּמְלָתָהּ טוֹב וְלֹא־רָע כָּל מִי חַיִּיהָ:) כַּפָּה פְּרִשָּׁה לְעַנִּי וַיְדִיחָהּ שְׁלָחָהּ לְאֲבִיוֹן: עוֹז־וְהִדָּר לְבוּשָׁה וַתִּשְׁחַק לְיוֹם אַחֲרוֹן: פִּיהָ פִּתְחָהּ בְּחִכְמָה וְתוֹרַת־חֵסֶד עַל־לְשׁוֹנָהּ: (צוּפִיהָ הִלִּיכוֹת בִּיתָהּ וְלָחֵם עֲצָלוֹת לֹא תֹאכַל: קָמוּ בְנֵיהָ וַיִּאֲשְׁרוּהָ בְּעֵלָה וַיְהַלְלֶהּ: רַבּוֹת בְּנוֹת עָשׂוּ חַיִל וְאַתְּ עֹלִית עַל־כָּלֵנָהּ:) שִׁקָּר הַחוּ וְהִבֵּל הִפִּי אִשָּׁה יִרְאֵת יְיָ הִיא תִתְהַלֵּל: תִּגְוֶלֶה מִפְּרִי יְדִיָּהּ וַיְהַלְלוּהָ בְּשִׁעְרֵים מַעֲשֵׂיהָ:

May the Lord reward your deeds. May you have a full recompense from the Lord God of Israel, under whose wings you have sought refuge.

יְשַׁלֵּם יְהוָה פְּעֻלָּךְ וְתֵהִי מִשְׁכַּרְתְּךָ שְׁלֵמָה מֵעַם יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר בָּאת לְחֹסוֹת תַּחַת כְּנָפָיו.

PSALM 16 Guard me, God, for I have taken refuge in You. I have said to the Lord, “You are my Lord: my good derives solely from You”. As for the holy ones that are in the earth, they are the noble ones in whom is all my delight. Those who have chased after other gods will increase their sorrow. I shall never pour out their offerings of blood nor take their names upon my lips. The Lord is the portion of my inheritance and my cup: You sustain my lot. The lines have fallen for me in pleasant places; indeed, I am contented with my heritage. I will bless the Lord who has counselled me; Even at night my innermost self reproves me. I have set the Lord before me always. Since He is at my right hand, I shall not be moved. Therefore, my heart is glad and my spirit rejoices, even my flesh shall rest securely. For You will not abandon my soul to the grave nor will You let Your faithful ones see the pit. You will make known to me the path of life: In Your presence is fullness of joy; at Your right-hand bliss for evermore.

PSALM 23 A psalm of David. The Lord is my shepherd; I shall not want. He makes me lie down in green pastures; He leads me beside tranquil waters. He refreshes my soul; He guides me in the paths of righteousness for His name's sake. Even though I walk through the valley of the shadow of death I will fear no evil, for You are with me. Your rod and Your staff, they comfort me. You spread a table before me in the sight of my tormentors; You anoint my head with oil; my cup overflows. Surely goodness and kindness will follow me all the days of my life; And I shall live in the house of the Lord for many long years.

PSALM 90 A prayer of Moses, the man of God. Lord, You have been our refuge in every generation. Before the mountains were born, before You brought earth and world into being, from eternity to eternity You are God. You turn man back to dust, saying, "Return, you sons of man." For a thousand years are in Your eyes as yesterday, when it is past, or as a watch in the night. The span of our life is seventy years, or, given strength, eighty years; their pride is but toil and trouble; for soon it is over, and we fly away. Teach us to number our days rightly, that we may obtain a heart of wisdom.

(תהילים ט"ז) מִכְתָּם לְדָוִד שְׁמֵרְנִי אֵל כִּי־חֲסִיתִי בְךָ:
 אָמַרְתָּ לִּי אֲדֹנָי אַתָּה טוֹבְתִי בַל־עֲלִיךָ: לְקַדּוּשִׁים
 אֲשֶׁר־בָּאָרֶץ הַמָּה וְאֲדִירִי כָל־חֲפְצֵי־בָם: יִרְבוּ עַצְבוֹתָם
 אַחֵר מֵהָרוּ בַל־אֶסִּיר נִסְכֵיהֶם מִדָּם וּבַל־אֲשָׂא אֶת־
 שְׁמוֹתָם עַל־שִׁפְתֵי: יי מִנַּת־חֲלָקִי וְכוֹסֵי אַתָּה תוֹמִיךְ
 גּוֹרְלִי: חֲבָלִים נִפְלוּ־לִי בְנַעֲמִים אֶף־נִחַלַת שְׁפָרָה עָלַי:
 אֲבַרְךָ אֶת־יי אֲשֶׁר יַעֲצֵנִי אֶף־לִילוֹת יִסְרוּנִי כְלִיֹּתִי:
 שׁוֹיֵתִי יי לְנִגְדֵי תִמִּיד כִּי מִימִינִי בַל־אֶמוּט: לָכוּן שְׁמַח
 לְבִי וַיִּגַּל כְּבוֹדִי אֶף־בְּשָׁרִי יִשְׁכֹּן לְבָטָח: כִּי לֹא־תַעֲזֹב
 נַפְשִׁי לְשֹׂאֵל לֹא־תַתּוֹן חֲסִידֶיךָ לְרָאוֹת שְׁחַת: תוֹדִיעֵנִי
 אַרְח חַיִּים שִׁבַּע שְׁמַחוֹת אֶת־פְּנִיךָ נְעֻמוֹת בִּימִינְךָ נִצַּח:

(תהילים כ"ג) מִזְמוֹר לְדָוִד יי רְעִי לֹא אֶחָסֵר: בְּנֵאוֹת דָּשָׁא
 יִרְבִּיצֵנִי עַל־מִי מְנַחוֹת יִנְהַלְנִי: נַפְשִׁי יִשׁוּבֵב יִנְחֵנִי
 כְּמַעְגְלֵי־צֶדֶק לְמַעַן שְׁמוֹ: גַּם כִּי־אֶלֶךְ בְּגִיא צַלְמוֹת
 לֹא־אִירָא רַע כִּי־אַתָּה עִמָּדִי שְׁבֻטְךָ וּמִשְׁעַנְתְּךָ הַמָּה
 יִנְחֵמְנִי: תַּעֲרֹךְ לְפָנַי | שְׁלַחֵן נִגְד צָרְרִי דִשְׁנַתְּ בְשִׁמּוֹ
 רֹאשִׁי כּוֹסֵי רוּחָה: אַךְ טוֹב וַחֲסֵד יִרְדְּפוּנִי כָל־יְמֵי חַיִּי
 וְשִׁבְתִּי בְּבֵית־יי לְאֶרֶךְ יָמִים:

(תהילים צ') תִּפְלָה לְמֹשֶׁה אִישֶׁ־הָאֱלֹהִים אֲדֹנָי מְעוֹן
 אַתָּה הֵייתָ לָנוּ בְּדָר וְדָר: בְּטָרָם | הָרִים יִלְדוּ וְתַחֲוֹלָה
 אָרֶץ וְתִבְלָה וּמַעוֹלָם עַד־עוֹלָם אַתָּה אֵל: תִּשָּׁב אֲנוּשׁ
 עַד־דָּפָא וְתֵאמֶר שׁוּבוּ בְנֵי־אָדָם: כִּי אֶלֶף שָׁנִים
 בְּעֵינֶיךָ כִּיּוֹם אֶתְמוֹל כִּי יַעֲבֹר וְאֲשִׁמוּרָה בְלִילָה: יְמֵי
 שְׁנוֹתֵינוּ | בְּהֶם שְׁבַעִים שָׁנָה וְאִם בְּגִבּוֹרָת | שְׁמוֹנִים
 שָׁנָה וְרַבָּם עֵמָל וְאִן כִּי־גַז חֵישׁ וְנַעֲפָה: לְמַנּוֹת
 יְמֵינוּ כִּן הוֹדַע וְנָבֵא לְבַב חֲכָמָה:

Seek the Lord while He may be found; call on Him while He is near. Let the wicked man give up his ways, and the evil man his thoughts; and let him return to the Lord, and He will have mercy on him; to our God, and He will freely pardon. For My thoughts are not your thoughts, and your ways are not My ways, says the Lord. For as the heavens are higher than the earth, so are My ways higher than your ways, and My thoughts than your thoughts.

As for man, his days are like grass; he flourishes like a flower of the field; for a wind passes over it and it is gone, and its place no longer knows it. But the lovingkindness of the Lord is for all eternity towards those who fear Him; His righteousness is with their children's children. In the way of righteousness there is life; along that path there is no death. And the dust returns to the earth as it was, and the spirit returns to God who gave it. Whom have I in heaven but You? And having You, I desire nothing else on earth. My flesh and my heart may fail; but God is the strength of my heart and my portion for ever. How precious is Your unfailing love, O God; men seek refuge under the shadow of Your wings. For with You is the fountain of life; in Your light we see light.

Blessed be the Lord by day; blessed be the Lord by night. Blessed be the Lord when we lie down; blessed be the Lord when we rise up. For in Your hand are the souls of the living and the dead, (as it is written:) "In His hand is the soul of every living thing, and the breath of all mankind." Into Your hand I entrust my spirit; You have redeemed me, Oh Lord, God of truth. Our God who are in heaven, assert the unity of Your name, establish Your kingdom for all time, and reign over us for ever and ever.

Eulogy – Hespéd

(SOME HAVE THE CUSTOM OF SAYING THE VERSES OF TEHILLIM 119 ON PAGE [????????] BEGINNING WITH THE SAME LETTERS AS CONTAINED IN THE NAME OF THE DECEASED)

דְּרָשׁוּ יי בְּהִמָּצְאוֹ קְרָאֵהוּ בְּהִיטּוֹ קְרוּב: יַעֲזֹב
 קִשְׁעַ דְּרַכּוֹ וְאִישׁ אָוֶן מִחֻשְׁבֹתָיו וְיָשׁוּב אֶל־יי
 וְיִרְחַמֵּהוּ וְאֶל־אֱלֹהֵינוּ כִּי־יִרְבֶּה לְסִלּוּחַ: כִּי לֹא
 מִחֻשְׁבוֹתַי מִחֻשְׁבוֹתֵיכֶם וְלֹא דַרְכֵיכֶם דַּרְכֵי נְאֻם יי: כִּי־
 גְּבֹהַ שָׁמַיִם מֵאָרֶץ כֵּן גְּבֹהוּ דַרְכֵי מִדְּרָכֵיכֶם וּמִחֻשְׁבֹתַי
 מִמִּחֻשְׁבֹתֵיכֶם:

אָנוּשׁ כְּחֻצִיר יָמָיו כְּצִיץ הַשָּׂדֶה כֵּן יִצְיֵץ: כִּי רוּחַ
 עֹבֵר־בּוֹ וְאֵינְנוּ וְלֹא־יִכְרִינוּ עוֹד מִקוֹמוֹ: וְחֹסֵד יי
 | מַעוֹלָם וְעַד־עוֹלָם עַל־יִרְאָיו וְצַדִּיקוֹתוֹ לְבָנָי בְּנֵי־
 בְּאֲרַח־צַדִּיקָה חַיִּים וְדָרֶךְ נְתִיבָה אֶל־מֹת: וְיָשׁוּב הַעֶפֶר
 עַל־הָאָרֶץ כְּשֶׁהָיָה וְהָרוּחַ תָּשׁוּב אֶל־הָאֱלֹהִים אֲשֶׁר
 נָתַןָהּ: מִי־לִי בְשָׁמַיִם וְעַמֶּךָ לֹא־חִפְצָתִי בְּאָרֶץ: כָּל־הַ
 שְׂאֵרֵי וּלְבָבֵי צוֹר־לְבָבֵי וְחֻלְקֵי אֱלֹהִים לְעוֹלָם: מֵה־יִקָּר
 חֲסִדְךָ אֱלֹהִים וּבְנֵי אָדָם בְּצַל כְּנֹפֶיךָ יִחְסְיוּ: כִּי־עַמֶּךָ
 מְקוֹר חַיִּים בְּאוֹרֶךְ נְרָאָה־אוֹר:

בְּרוּךְ יי בַּיּוֹם, בְּרוּךְ יי בְּלַיְלָה, בְּרוּךְ יי בְּשִׁכְבְּנוּ, בְּרוּךְ
 יי בְּקוּמְנוּ. כִּי בִידְךָ נִפְשוֹת הַחַיִּים וְהַמֵּתִים, אֲשֶׁר
 בְּיָדוֹ נִפְשׁ כָּל חַי וְרוּחַ כָּל בֶּשֶׂר אִישׁ. בִּידְךָ אֶפְקִיד
 רוּחִי, פְּדִיתָה אוֹתִי, יי, אֵל אֱמֶת. אֱלֹהֵינוּ שְׁבִשְׁמַיִם,
 יַחַד שְׁמַךְ, וְקִיָּם מַלְכוּתְךָ תָּמִיד, וּמְלוֹךְ עֲלֵינוּ לְעוֹלָם
 וָעַד.

PSALM 91 He who dwells in the shelter of the Most High abides in the shadow of the Almighty. I say to the Lord, "You are my Refuge and my Stronghold, my God in whom I trust." For He will save you from being trapped and from destructive plagues. He will shelter you with His pinions, and you shall find refuge beneath His wings; His faithfulness is a shield and buckler. You shall not fear the terror by night, nor the arrow that flies by day; neither the plague that stalks in the darkness, nor the plague that ravages at noon. A thousand may fall at your side, ten thousand at your right hand; but it shall not reach you. You have only to look with your eyes and see the punishment of the wicked. "For You Lord are my Refuge, You made the Most High Your retreat." No harm shall befall you, no calamity shall come near your tent. For He will charge His angels concerning you, to guard you in all your ways. They will carry you on their hands, lest you strike your foot on a stone. You will tread on lion and viper, you will trample on young lion and snake. [The Lord says:] Since he has yearned for Me, I will deliver him; I will protect him, because he acknowledges My name. When he calls upon Me, I will answer him; I will be with him in trouble; I will deliver him and bring him honour. I will satisfy him with long life and show him My salvation.

(תהילים צ"א) יֵשֶׁב בְּסִטְרָא עֲלִיּוֹן בְּצִלְ שָׁדַי יִתְלוֹנֵן.
אָמַר לַיהוָה מַחְסֵי וּמְצוּדָתִי אֱלֹהֵי אֲבֹטָח בּוֹ. כִּי הוּא
יִצִּילֵךְ מִפֶּחַ יְקוּשׁ מִדְּבַר הוֹוֹת. בְּאַבְרָתוֹ יִסֶּךְ לְךָ וְתַחַת
כְּנָפָיו תִּחְסֶה צְנֹה וְסִחְרָה אֲמַתּוֹ. לֹא תִירָא מִפֶּחַד
לַיְלָה מִחַץ יְעוּף יוֹמָם. מִדְּבַר בְּאִפֶּל יִהְלֵךְ מִקְטֹב יִשׁוּד
צָהָרִים. יִפֹּל מִצִּדְךָ אֶלֶף וּרְבֹבָה מִיְמִינְךָ אֵלֶיךָ לֹא יִגָּשׁ.
רַק בְּעֵינֶיךָ תִּבְיֹט וְשִׁלַּמְתָּ רְשָׁעִים תִּרְאֶה. כִּי אַתָּה יְהוָה
מַחְסֵי עֲלִיּוֹן שְׂמֹתָ מְעוֹנֶךָ. לֹא תֵאָנֶה אֵלֶיךָ רָעָה וְנִגַּע
לֹא יִקְרַב בְּאַהֲלֶךָ. כִּי מִלְאָכָיו יִצְוֶה לְךָ לְשָׁמְרֶךָ בְּכָל
דְּרָכֶיךָ. עַל כַּפְּיָם יִשְׂאוּנֶךָ פֶּן תִּגַּף בְּאֶבֶן רִגְלֶךָ. עַל שַׁחַל
וּפְתָן תִּדְרֹךְ תִּרְמַס כְּפִיר וְתַנִּין. כִּי בִי חָשַׁק וְאַפְלָטָהוּ
אַשְׁגִּיבֵהוּ כִּי יִדַע שְׁמִי. יִקְרָאֵנִי וְאַעֲנֶהוּ עִמּוֹ אֲנֹכִי בְצָרָה
אַחְלִצֵהוּ וְאַכְבֹּדֵהוּ. אַרְךָ יָמִים אֲשַׁבֵּיעֵהוּ וְאַרְאֶהוּ
בִישׁוּעָתִי.

Mourner's Kaddish - קדיש יתום

On those days on which Tachanun is not said:

May His great name be exalted and sanctified in the world which He created, according to His will! May He establish His kingdom during your lifetime and during your days, and during the lifetime of all the House of Israel, speedily and very soon! And say, Amen.

ALL RESPOND אָמֵן
ALL SAY TOGETHER:

May His great name be blessed forever and to all eternity!

MOURNER CONTINUES:

May the name of the Holy One, blessed be He, be blessed and praised, glorified and exalted, extolled and honoured, adored and acclaimed above and beyond all the blessings, hymns, praises and consolations that are uttered in the world! And say, Amen.

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֵלְמָא
דִּי בְרָא כְרַעוּתֵיהּ, וְיִמְלִיךְ מְלְכוּתֵיהּ
בְּחַיֵּינוּ וּבְיוֹמֵינוּ וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית
יִשְׂרָאֵל, בְּעֵגְלָא וּבְזַמַּן קָרִיב, וְאָמְרוּ
אָמֵן.

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעַלְמֵי וּלְעַלְמֵי
עַלְמֵיָא.

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם
וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל
שְׁמֵהּ דְּקֻדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא, לְעֵלְא מִן כָּל
(בְּעֵשִׂי"ת לְעֵלְא וּלְעֵלְא מְכָל) בְּרַכְתָּא
וְשִׁירָתָא תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמָתָא, דְּאָמִירָן
בְּעֵלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.

*BETWEEN ROSH HASHANAH AND YOM KIPPUR SUBSTITUTE THE FOLLOWING: לְעֵלְא וּלְעֵלְא מְכָל

ALL RESPOND אָמֵן

May there be abundant peace from heaven, and life for us and for all Israel; and say, Amen.

ALL RESPOND אָמֵן

May He who makes peace in His high places grant peace for us and for all Israel; and say, Amen.

ALL RESPOND אָמֵן

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָא, וְחַיִּים
(טוֹבִים) עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ
אָמֵן.

עֲשֵׂה שְׁלוֹם (בְּעֵשִׂי"ת יֵשׁ אֹמְרִים:
הַשְׁלוֹם) בְּמְרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם
עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

Transliteration of the Mourners Kaddish

Yisgaddal V'yiskaddash Sh'may Rabboh B'olmoh Dee-v'ro Chir-oosay V'yamlich Mal'choosey
B'chay'yeychon Uv'yomeychon Uv'cha-yay De Chol Beys Yisro-eyl Ba-agoloh Uvizman Koreev
V'imru Omeyn.

Y'hay Sh'may Rabbo M'vorach Ool'olmay Olmah-yoh.

Yisborach V'yishtabbach V'yispo'ar V'yisromam V'yisnassay, V'yis-haddar V'yis-alleh V'yis-
hallal, Sh'may de kadeshoh B'rich Hu. *L'eyloh Min Kol Birchosoh V'shirosoh Tush-b'chosoh
V'nechemosoh, Di'ameeron B'olmoh, V'imru Omeyn.

*BETWEEN ROSH HASHANAH AND YOM KIPPUR SUBSTITUTE THE FOLLOWING:

L'EYLOH U'LEYLOH MIKOL BIRCHOSO

Y'hay Sh'lomoh Rabboh Min Sh'mayoh V'chaim Oleynu V'al Kol Yisroel V'imru Omeyn.

O-seh Sholom Bimromov Hu Ya-aseh Sholom Oleynu V'al Kol Yisroel V'imru Omeyn.

Reading of the Inscription

Memorial Prayer

For an adult male:

God who are full of compassion. Who dwells on high -God of forgiveness, who are merciful, slow to anger and abounding in lovingkindness, grant pardon of transgressions, nearness of salvation, and perfect rest beneath the shadow of Your divine presence, in the exalted places among the holy and pure, who shine as the brightness of the firmament, to _____

who has gone to his eternal home. We beseech You, Lord of compassion, remember unto him for good all the meritorious and righteous deeds which he performed while on earth. Open unto him the gates of righteousness and light, the gates of pity and grace. Shelter him for evermore under the cover of Your wings; and let his soul be bound up in the bond of eternal life. The Lord is his inheritance; may he rest in peace. And let us say, Amen.

אֵל מְלֵא רַחֲמִים שׁוֹכֵן בְּמְרוֹמִים אֱלֹהֵי סְלִיחוֹת
חַנוּן וְרַחוּם אֲרַךְ אַפָּיִם וְרַב חֶסֶד, הַמַּצֵּא כְּפַרְת פֶּשַׁע
וְהַקְרִיבֵת יָשַׁע וּמְנוּחָה נְכוֹנָה תַּחַת פְּנֵי הַשְּׂכִינָה
בְּמַעְלֹת קְדוּשִׁים וְטְהוֹרִים כְּזֹהַר הַרְקִיעַ מְזַהְרִים, אֶת
נַשְׁמַת _____

שְׁהַלֵּךְ לְעוֹלָמוֹ. אָנָּה בְּעַל הַרַחֲמִים זְכָרָה
לוֹ לְטוֹבָה כָּל זְכוּתָיו וְצַדִּיקוֹתָיו בְּאַרְצוֹת
הַחַיִּים וּפְתַח לוֹ שַׁעְרֵי חַמְלָה וְחַנּוּנָה. בְּסִתֵּר כְּנַפְיֶךָ
תַּסְתִּירָהוּ לְעוֹלָמִים, וְצָרוּר בְּצָרוֹר הַחַיִּים אֶת נַשְׁמָתוֹ.
יְיָ הוּא נַחֲלָתוֹ וְיָנוּחַ בְּשָׁלוֹם עַל מִשְׁכָּבוֹ וְנֹאמַר אָמֵן:

For an adult female:

God who are full of compassion. Who dwells on high -God of forgiveness, who are merciful, slow to anger and abounding in lovingkindness, grant pardon of transgressions, nearness of salvation, and perfect rest beneath the shadow of Your divine presence, in the exalted places among the holy and pure, who shine as the brightness of the firmament, to _____

who has gone to her eternal home. We beseech You, O Lord of compassion, remember unto her for good all the meritorious and righteous deeds which she performed while on earth. Open unto her the gates of righteousness and light, the gates of pity and grace. Shelter her for evermore under the cover of Your wings; and let her soul be bound up in the bond of eternal life. The Lord is her inheritance; may she rest in peace. And let us say, Amen.

אֵל מְלֵא רַחֲמִים שׁוֹכֵן בְּמְרוֹמִים אֱלֹהֵי סְלִיחוֹת
חַנוּן וְרַחוּם אֲרַךְ אַפָּיִם וְרַב חֶסֶד, הַמַּצֵּא כְּפַרְת פֶּשַׁע
וְהַקְרִיבֵת יָשַׁע וּמְנוּחָה נְכוֹנָה תַּחַת פְּנֵי הַשְּׂכִינָה
בְּמַעְלֹת קְדוּשִׁים וְטְהוֹרִים כְּזֹהַר הַרְקִיעַ מְזַהְרִים, אֶת
נַשְׁמַת _____

שְׁהַלֵּכָה לְעוֹלָמָהּ. אָנָּה בְּעַל הַרַחֲמִים זְכָרָה לָהּ
לְטוֹבָה כָּל זְכוּתֶיהָ וְצַדִּיקוֹתֶיהָ בְּאַרְצוֹת הַחַיִּים וּפְתַח
לָהּ שַׁעְרֵי חַמְלָה וְחַנּוּנָה. בְּסִתֵּר כְּנַפְיֶךָ תַּסְתִּירָהּ
לְעוֹלָמִים, וְצָרוּר בְּצָרוֹר הַחַיִּים אֶת נַשְׁמָתָהּ. יְיָ הוּא
נַחֲלָתָהּ וְתָנוּחַ בְּשָׁלוֹם עַל מִשְׁכָּבָהּ וְנֹאמַר אָמֵן:

For a boy say:

God who are full of compassion, who dwells on high grant perfect rest beneath the shadow of Your divine presence, in the exalted places among the holy and pure, who shine as the brightness of the firmament, to the child _____ who has gone to his eternal rest. We beseech You, Lord of compassion, shelter his soul for evermore under the cover of Your wings. The Lord is his portion. May he rest in peace. And let us say, Amen.

אֵל מְלֵא רַחֲמִים שׁוֹכֵן בְּמְרוֹמִים הַמְצִיא מְנוּחָה נְכוֹנָה תַּחַת כְּנָפֵי הַשְּׁכִינָה בְּמַעְלֹת קְדוּשִׁים וְטְהוֹרִים כְּזֹהַר הַרְקִיעַ מְזַהֲרִים, אֶת נַשְׁמַת הַיֶּלֶד _____ שֶׁהֵלַךְ לְעוֹלָמוֹ. אָנָּה בְּעַל הַרְחָמִים הַסְתִּירָהוּ בְּסִתְרָ כְּנַפְיֶךָ לְעוֹלָמִים. וְצָרוּר בְּצָרוּר הַחַיִּים אֶת נַשְׁמָתוֹ. הֲוֵא נַחֲלָתוֹ וְתַנּוּחַ בְּשָׁלוֹם עַל מִשְׁכְּבוֹ וְנֹאמֵר אָמֵן:

For a girl say:

God who are full of compassion, who dwells on high grant perfect rest beneath the shadow of Your divine presence, in the exalted places among the holy and pure, who shine as the brightness of the firmament, to the child _____ who has gone to her eternal rest. We beseech You, O Lord of compassion, shelter her soul for evermore under the cover of Your wings. The Lord is her portion. May she rest in peace. And let us say, Amen.

אֵל מְלֵא רַחֲמִים שׁוֹכֵן בְּמְרוֹמִים הַמְצִיא מְנוּחָה נְכוֹנָה תַּחַת כְּנָפֵי הַשְּׁכִינָה בְּמַעְלֹת קְדוּשִׁים וְטְהוֹרִים כְּזֹהַר הַרְקִיעַ מְזַהֲרִים, אֶת נַשְׁמַת הַיֶּלְדָּה _____ שֶׁהֵלְכָה לְעוֹלָמָהּ. אָנָּה בְּעַל הַרְחָמִים הַסְתִּירָהּ בְּסִתְרָ כְּנַפְיֶךָ לְעוֹלָמִים. וְצָרוּר בְּצָרוּר הַחַיִּים אֶת נַשְׁמָתָהּ. הֲוֵא נַחֲלָתָהּ וְתַנּוּחַ בְּשָׁלוֹם עַל מִשְׁכְּבָהּ וְנֹאמֵר אָמֵן:

All continue here

Whom have I in heaven but You? And having You, I desire nothing else on earth.

מִי לִי בַשָּׁמַיִם וְעִמָּךְ לֹא-חֲפָצְתִּי בָאָרֶץ:

My flesh and my heart may fail; but God is the strength of my heart and my portion forever. How precious is Your loving kindness, O God; men seek refuge under the shadow of Your wings.

כָּלֵה שְׁאָרֵי וּלְבָבִי צוּר-לְבָבִי וְחֻלְקֵי אֱלֹהִים לְעוֹלָם. מֵה-יִקָּר חֲסִדְךָ אֱלֹהִים וּבְנֵי אָדָם בְּצִל כְּנַפְיֶךָ יִחְסִיוּ:

For with You is the fountain of life: in Your light we see light.

כִּי עִמָּךְ מְקוֹר חַיִּים בְּאוֹרְךָ נִרְאָה-אוֹר:

Mourner's Kaddish - קדיש יתום

On those days on which Tachanun is not said:

May His great name be exalted and sanctified in the world which He created, according to His will! May He establish His kingdom during your lifetime and during your days, and during the lifetime of all the House of Israel, speedily and very soon! And say, Amen.

אָמֵן ALL RESPOND
ALL SAY TOGETHER:

May His great name be blessed forever and to all eternity!

MOURNER CONTINUES:

May the name of the Holy One, blessed be He, be blessed and praised, glorified and exalted, extolled and honoured, adored and acclaimed above and beyond all the blessings, hymns, praises and consolations that are uttered in the world! And say, Amen.

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֵלְמָא
דִּי בְרָא כְרַעוּתֵיהּ, וְיִמְלִיךְ מְלְכוּתֵיהּ
בְּחַיֵּינוּ וּבְיוֹמֵינוּ וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית
יִשְׂרָאֵל, בְּעֵגְלָא וּבְזַמַּן קָרִיב, וְאָמְרוּ
אָמֵן.

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעַלְמֵי וּלְעַלְמֵי
עַלְמֵיָא.

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם
וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל
שְׁמֵהּ דְּקֻדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא, לְעֵלְא מִן כָּל
(בְּעֵשִׂי"ת לְעֵלְא וּלְעֵלְא מְכָל) בְּרַכְתָּא
וְשִׁירְתָּא תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמָתָא, דְּאֲמִירָן
בְּעֵלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.

*BETWEEN ROSH HASHANAH AND YOM KIPPUR SUBSTITUTE THE FOLLOWING: לְעֵלְא וּלְעֵלְא מְכָל

אָמֵן ALL RESPOND

May there be abundant peace from heaven, and life for us and for all Israel; and say, Amen.

אָמֵן ALL RESPOND

May He who makes peace in His high places grant peace for us and for all Israel; and say, Amen.

אָמֵן ALL RESPOND

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָא, וְחַיִּים
(טוֹבִים) עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ
אָמֵן.

עֲשֵׂה שְׁלוֹם (בְּעֵשִׂי"ת יֵשׁ אֹמְרִים:
הַשְׁלוֹם) בְּמְרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם
עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

Transliteration of the Mourners Kaddish

Yisgaddal V'yiskaddash Sh'may Rabboh B'olmoh Dee-v'ro Chir-oosay V'yamlich Mal'choosey
B'chay'yeychon Uv'yomeychon Uv'cha-yay De Chol Beys Yisro-eyl Ba-agoloh Uvizman Koreev
V'imru Omeyn.

Y'hay Sh'may Rabbo M'vorach Ool'olmay Olmah-yoh.

Yisborach V'yishtabbach V'yispo'ar V'yisromam V'yisnassay, V'yis-haddar V'yis-alleh V'yis-
hallal, Sh'may de kadeshoh B'rich Hu. *L'eyloh Min Kol Birchosoh V'shirosoh Tush-b'chosoh
V'nechemosoh, Di'ameeron B'olmoh, V'imru Omeyn.

*BETWEEN ROSH HASHANAH AND YOM KIPPUR SUBSTITUTE THE FOLLOWING:

L'EYLOH U'LEYLOH MIKOL BIRCHOSO

Y'hay Sh'lomoh Rabboh Min Sh'mayoh V'chaim Oleynu V'al Kol Yisroel V'imru Omeyn.

O-seh Sholom Bimromov Hu Ya-aseh Sholom Oleynu V'al Kol Yisroel V'imru Omeyn.

הזכרת נשמות

**Memorial Service on visiting the graves of
Parents or Relatives**

Lord, what is man that You acknowledge him, or mortal man that You think of him? Man is like a breath; his days are like a passing shadow. In the morning he flourishes and sprouts afresh; in the evening he withers and dries up. Teach us to number our days aright, that we may acquire a heart of wisdom. Consider the blameless and observe the upright, for there is a future for the man of peace. But God will redeem my soul from the grasp of the grave, for He will take me to Himself for ever. My flesh and my heart may fail, but God is the strength of my heart and my portion for ever. For the dust returns to the earth as it was, but the spirit returns to God who gave it. But I in righteousness shall behold Your face; when I awake, I shall be satisfied with seeing Your likeness.

יְיָ מֵה-אָדָם וַתִּדְעֶהוּ בֶן-אֲנוּשׁ וַתַּחֲשְׁבֵהוּ: אָדָם
לְהִבֵּל דְּמָה יָמָיו כְּצֶל עוֹבֵר: בְּבֹקֶר יִצְיַץ וְנִחְלַף לְעָרֶב
יְמוֹלִיל וַיִּבֶשׁ: לְמִנּוֹת יָמָיו כִּן הוֹדַע וְנִבְא לְבָב חֲכָמָה:
שְׁמֵר-תָּם וּרְאֵה יִשְׂרָאֵל כִּי אַחֲרִית לְאִישׁ שְׁלוֹם: אַךְ-
אֱלֹהִים יִפְדֶּה-נַפְשִׁי מִיַּד שָׂאוֹל כִּי יִקְחֵנִי סֵלָה: נִפְלָה
שְׂאֵרִי וּלְבָבִי צוּר לְבָבִי וְחֻלְקֵי אֱלֹהִים לְעוֹלָם: וַיִּשָּׁב
הַעֲפָר עַל-הָאָרֶץ כְּשֶׁהָיָה וְהָרוּחַ תְּשׁוּב אֶל-הָאֱלֹהִים
אֲשֶׁר נָתַנָּה: אֲנִי בְצַדִּיק אֲחֻזָּה פְּנִיךָ אֲשַׁבְּעָה בְּהִקְיָךְ
תְּמוֹנָתְךָ:

For a father:

May God remember the soul of my revered father
_____ who has gone to his everlasting home. May his
soul be bound up in the bond of life. May his rest be glorious with
the fullness of joy of Your presence, and the bliss of Your right hand,
for evermore. Amen.

יִזְכּוֹר אֱלֹהִים נְשִׁמַת אָבִי מוֹרִי (____ בֶן) שְׁהֲלֵךְ
לְעוֹלָמוֹ. אָנָּה תְּהִי נִפְשׁוֹ צְרוּרָה בְּצָרוֹר הַחַיִּים וְתְהִי
מְנוּחָתוֹ כְּבוֹד שְׁבַע שְׁמָחוֹת אֶת פְּנִיךָ נְעִימוֹת בְּיַמִּינְךָ
נְצַחֵךְ אָמֵן:

For a mother:

May God remember the soul of my revered mother
_____ who has gone to her everlasting home. May her
soul be bound up in the bond of life. May her rest be glorious with
the fullness of joy of Your presence, and the bliss of Your right hand,
for evermore. Amen.

יִזְכּוֹר אֱלֹהִים נְשִׁמַת אִמִּי מוֹרְתִי (____ בַת) שְׁהֲלֵכָה
לְעוֹלָמָהּ. אָנָּה תְּהִי נִפְשָׁהּ צְרוּרָה בְּצָרוֹר הַחַיִּים וְתְהִי
מְנוּחָתָהּ כְּבוֹד שְׁבַע שְׁמָחוֹת אֶת פְּנִיךָ נְעִימוֹת בְּיַמִּינְךָ
נְצַחֵךְ אָמֵן

For a husband:

May God remember the soul of my beloved husband
_____ who has gone to his everlasting home. May his
soul be bound up in the bond of life. May his rest be glorious with
the fullness of joy of Your presence, and the bliss of Your right hand,
for evermore. Amen.

יִזְכּוֹר אֱלֹהִים נְשִׁמַת בְּעָלִי (____ בֶן) שְׁהֲלֵךְ
לְעוֹלָמוֹ. אָנָּה תְּהִי נִפְשׁוֹ צְרוּרָה בְּצָרוֹר הַחַיִּים וְתְהִי
מְנוּחָתוֹ כְּבוֹד שְׁבַע שְׁמָחוֹת אֶת פְּנִיךָ נְעִימוֹת בְּיַמִּינְךָ
נְצַחֵךְ אָמֵן:

For a wife:

May God remember the soul of my beloved wife _____ who has gone to her everlasting home. May her soul be bound up in the bond of life. May her rest be glorious with the fullness of joy of Your presence, and the bliss of Your right hand, for evermore. Amen.

יִזְכֹּר אֱלֹהִים נְשִׁמַת אִשְׁתִּי (____ בַּת____) שְׁהֶלְכָה לְעוֹלָמָה. אָנָּה תְּהִי נִפְשָׁה צְרוּרָה בְּצִרּוֹר הַחַיִּים וְתְּהִי מְנוּחָתָה כְּבוֹד שְׁבַע שְׁמָחוֹת אֶת פְּנִיךָ נְעִימוֹת בְּיַמֶּינְךָ נְצַחֵךְ אָמֵן:

For a son:

May God remember the soul of my beloved son _____ who has gone to his everlasting home. May his soul be bound up in the bond of life. May his rest be glorious with the fullness of joy of Your presence, and the bliss of Your right hand, for evermore. Amen.

יִזְכֹּר אֱלֹהִים נְשִׁמַת בְּנִי (____ בֶן____) שְׁהֶלֶךְ לְעוֹלָמוֹ. אָנָּה תְּהִי נִפְשׁוֹ צְרוּרָה בְּצִרּוֹר הַחַיִּים וְתְּהִי מְנוּחָתוֹ כְּבוֹד שְׁבַע שְׁמָחוֹת אֶת פְּנִיךָ נְעִימוֹת בְּיַמֶּינְךָ נְצַחֵךְ אָמֵן:

For a daughter:

May God remember the soul of my beloved daughter _____ who has gone to her everlasting home. May her soul be bound up in the bond of life. May her rest be glorious with the fullness of joy of Your presence, and the bliss of Your right hand, for evermore. Amen.

יִזְכֹּר אֱלֹהִים נְשִׁמַת בְּתִי (____ בַּת____) שְׁהֶלְכָה לְעוֹלָמָה. אָנָּה תְּהִי נִפְשָׁה צְרוּרָה בְּצִרּוֹר הַחַיִּים וְתְּהִי מְנוּחָתָה כְּבוֹד שְׁבַע שְׁמָחוֹת אֶת פְּנִיךָ נְעִימוֹת בְּיַמֶּינְךָ נְצַחֵךְ אָמֵן:

For a brother:

May God remember the soul of my beloved brother _____ who has gone to his everlasting home. May his soul be bound up in the bond of life. May his rest be glorious with the fullness of joy of Your presence, and the bliss of Your right hand, for evermore. Amen.

יִזְכֹּר אֱלֹהִים נְשִׁמַת אָחִי (____ בֶן____) שְׁהֶלֶךְ לְעוֹלָמוֹ. אָנָּה תְּהִי נִפְשׁוֹ צְרוּרָה בְּצִרּוֹר הַחַיִּים וְתְּהִי מְנוּחָתוֹ כְּבוֹד שְׁבַע שְׁמָחוֹת אֶת פְּנִיךָ נְעִימוֹת בְּיַמֶּינְךָ נְצַחֵךְ אָמֵן:

For a sister:

May God remember the soul of my beloved sister _____ who has gone to her everlasting home. May her soul be bound up in the bond of life. May her rest be glorious with the fullness of joy of Your presence, and the bliss of Your right hand, for evermore. Amen.

יִזְכֹּר אֱלֹהִים נְשִׁמַת אָחוֹתִי (____ בַּת____) שְׁהֶלְכָה לְעוֹלָמָה. אָנָּה תְּהִי נִפְשָׁה צְרוּרָה בְּצִרּוֹר הַחַיִּים וְתְּהִי מְנוּחָתָה כְּבוֹד שְׁבַע שְׁמָחוֹת אֶת פְּנִיךָ נְעִימוֹת בְּיַמֶּינְךָ נְצַחֵךְ אָמֵן:

אב הרחמים אשר בידך
 נפשות החיים והמתים תנחומך
 ישעשעו נפשנו בזכרנו את-קרובינו האהובים
 והנכבדים אשר הלכו למנוחתם את-הורינו היקרים
 עטרת ראשנו ותפארתנו אשר כל-ממתם להדרכנו בדרך
 הטוב והישר ללמדנו חקיך ומצותיך ולהורו
 תנו עשות צדקה ואהבת חסד: אָנָּא יי אַמְצָנוּ לְשִׁמּוֹר
 אֶת פְּקוּדָתְךָ כָּל עוֹד נִשְׁמָתְנוּ בְּקִרְבָּנוּ, וְנִפְשָׁם תְּנוּחַ
 בְּאָרְץ הַחַיִּים לְחַזוֹת בְּנוֹעַמְךָ וּלְהַתְעַבֵּג מִטוֹבְךָ:

ועתה האל הטוב והמטיב מה-נאמר ומה-נזדבר.
 צרכינו מרבים ודעתנו קצרה: בשת פנים כסתנו
 מדי עלות על-לבנו זכר כל-הטובה שגמלת עלינו:
 אָנָּא פְּנֵה הַיּוֹם בְּחֶסֶד וּבְרַחֲמִים אֶל תְּפִילַת עַבְדֶּיךָ
 הַשׁוֹפְכִים אֶת-נַפְשָׁם לְפָנֶיךָ: אָנָּא חֲסֵדְךָ מֵאֲתָנוּ אֶל-
 יְמוּשׁ: הִטְרִיפְנוּ לְחַם חֶקְנוּ וְאֵל תְּצַרִּיכְנוּ לַיְדֵי מִתְּנַת
 בְּשׁוֹר וְדָם: הִסֵּר מֵעֲלֵינוּ כָּל-דְּאָגָה וְתוּגָה כָּל-צָרָה
 וּפְחַד כָּל-חֲרָפָה וְבוּז: בִּירְאֶתְךָ הַטְּהוֹרָה תְּחַזְּקֵנוּ
 וּבְתוֹרַתְךָ הַתְּמִימָה תֵּאֱמָצְנוּ: זָכְנוּ לַגְדֹּל אֶת-בְּנֵינוּ
 וּבְנוֹתֵינוּ לְשִׁמּוֹר מִצְוֹתֶיךָ וְלַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ כָּל-יְמֵי
 חַיֵּיהֶם: אֵל נָא אֵל תַּעֲלֵנוּ בְּחֻצֵי יְמֵינוּ וְנִמְלֵא בְּשִׁלּוֹם
 אֵת מִסְפָּר יְמֵינוּ: יִדְעֵנוּ אַךְ יִדְעֵנוּ כִּי חֲדַל כְּחֵנוּ
 וּטְפָחוֹת נִתְּתָ יְמֵינוּ: עֲזָרְנוּ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל לְהַתְנַהֵג
 בְּאֵמֶת וּבְתִמְיָם יְמֵי שְׁנֵי חַיֵּי מְגוּרָנוּ: וְכֹאשֶׁר יִגִּיעַ קִצְנוּ
 לְהַפְרֹד מִן הָעוֹלָם הַיְּהִי אִתָּה עִמָּנוּ וְנִשְׁמָתֵינוּ תְּהִינָה
 צְרוּרוֹת בְּצִרוֹר הַחַיִּים עִם נְשָׁמוֹת אֲבוֹתֵינוּ וְנִשְׁמָוֹת
 הַצְּדִיקִים הָעוֹמְדִים לְפָנֶיךָ. אָמֵן וְאָמֵן:

Father of Mercy, in whose hands are the souls of the living and the dead, may Your consolations cheer us as we remember our beloved and honoured relatives who have gone to their eternal rest. We think of our dear parents the crown of our head and our glory, whose sole desire it was to guide us in the good and righteous way, to teach us Your commands and precepts, and to instruct us to do justice and to love kindness. We pray You, Lord, grant us strength to remain faithful to their charge while the breath of life is within us; so may their souls find repose in the land of true life, beholding Your beauty and delighting in Your goodness.

And now, good and beneficent God, what shall we say? What shall we utter? Our needs are many, we cannot declare them. Shame covers us as often as we think of all the benefits You have bestowed on us. Turn this day in love and in mercy to the prayers of Your servants who pour out their soul before You. May Your lovingkindness not depart from us. Give us our daily bread and let us not need the gifts of men. Remove from us care and sorrow, distress and fear, shame and contempt. Strengthen us in our reverence for You and invigorate us through Your perfect Torah. Grant us the privilege to bring up our children that they may keep Your commandments and perform Your will all the days of their life. God, do not take us away in the midst of our days. Let us complete in peace the number of our years. Truly we know that our strength is frail, and that You have made our life a few handbreadths long. Help us, God our Redeemer, to live faithfully and blamelessly before You during the years of our sojourn on earth. And when our end draws near and we depart this world, be with us; and may our souls be bound up in the bond of life with the souls of our parents and of the righteous who are ever with You. Amen and Amen.

Memorial Prayer

For an adult male:

God who are full of compassion, Who dwells on high- God of forgiveness, who are merciful, slow to anger and abounding in lovingkindness, grant pardon of transgressions, nearness of salvation, and perfect rest beneath the shadow of Your divine presence, in the exalted places among the holy and pure, who shine as the brightness of the firmament, to _____ who has gone to his eternal home. We beseech You, Lord of compassion, remember unto him for good all the meritorious and righteous deeds which he performed while on earth. Open to him the gates of righteousness and light, the gates of pity and grace. Shelter him for evermore under the cover of Your wings; and let his soul be bound up in the bond of eternal life. The Lord is his inheritance; may he rest in peace. And let us say, Amen.

אֵל מְלֵא רַחֲמִים שׁוֹכֵן בְּמְרוֹמִים אֱלֹהֵי סְלִיחוֹת חַנוּן
וְרַחוּם אֲרַךְ אַפַּיִם וְרַב חֶסֶד. הַמְצִיא כְּפָרֶת פְּשַׁע
וְהִקְרַבֵּת לְשַׁע וּמְנוּחָה נְכוֹנָה תַּחַת פְּנֵי הַשְּׂכִינָה
בְּמַעְלֹת קְדוּשִׁים וְטְהוֹרִים כְּזֹהָר הַרְקִיעַ מְזֻהָרִים. אֵת
נִשְׁמַת _____ שְׁהֲלַךְ לְעוֹלָמוֹ: אָנָּה בְּעַל הַרַחֲמִים
זְכָרָה לֹר לְטוֹבָה כָּל זְכוּתָיו וְצַדִּיקוֹתָיו בְּאַרְצוֹת הַחַיִּים.
וּפְתַח לוֹ שַׁעֲרֵי צְדָק וְאוֹרָה שַׁעֲרֵי חַמְלָה וְחַנּוּנָה.
בְּסֻתָּר כְּנָפֶיךָ תִּסְתַּיְרֶהוּ לְעוֹלָמִים. וְצָרוּר בְּצָרוּר הַחַיִּים
אֵת נִשְׁמָתוֹ. ייִ הוּא נַחְלָתוֹ וַיְנוּחַ בְּשָׁלוֹם עַל מִשְׁכְּבוֹ
וְנֹאמֵר אָמֵן:

For an adult female:

God who are full of compassion. Who dwells on high - God of forgiveness, who are merciful, slow to anger and abounding in lovingkindness, grant pardon of transgressions, nearness of salvation, and perfect rest beneath the shadow of Your divine presence, in the exalted places among the holy and pure, who shine as the brightness of the firmament, to _____ who has gone to her eternal home. We beseech You, Lord of compassion, remember unto her for good all the meritorious and righteous deeds which she performed while on earth. Open to her the gates of righteousness and light, the gates of pity and grace. Shelter her for evermore under the cover of Your wings; and let her soul be bound up in the bond of eternal life. The Lord is her inheritance; may she rest in peace. And let us say, Amen.

אֵל מְלֵא רַחֲמִים שׁוֹכֵן בְּמְרוֹמִים אֱלֹהֵי סְלִיחוֹת חַנוּן
וְרַחוּם אֲרַךְ אַפַּיִם וְרַב חֶסֶד. הַמְצִיא כְּפָרֶת פְּשַׁע
וְהִקְרַבֵּת לְשַׁע וּמְנוּחָה נְכוֹנָה תַּחַת פְּנֵי הַשְּׂכִינָה
בְּמַעְלֹת קְדוּשִׁים וְטְהוֹרִים כְּזֹהָר הַרְקִיעַ מְזֻהָרִים.
אֵת נִשְׁמַת _____ שְׁהֲלָכָה לְעוֹלָמָה: אָנָּה בְּעַל
הַרַחֲמִים זְכָרָה לָהּ לְטוֹבָה כָּל זְכוּתֶיהָ וְצַדִּיקוֹתֶיהָ
בְּאַרְצוֹת הַחַיִּים. וּפְתַח לָהּ שַׁעֲרֵי צְדָק וְאוֹרָה שַׁעֲרֵי
חַמְלָה וְחַנּוּנָה. בְּסֻתָּר כְּנָפֶיךָ תִּסְתַּיְרֶהּ לְעוֹלָמִים. וְצָרוּר
בְּצָרוּר הַחַיִּים אֵת נִשְׁמָתָהּ. ייִ הוּא נַחְלָתָהּ. וְתַנּוּחַ
בְּשָׁלוֹם עַל מִשְׁכְּבָהּ וְנֹאמֵר אָמֵן:

For a boy say:

God who are full of compassion, who dwells on high grant perfect rest beneath the shadow of Your divine presence, in the exalted places among the holy and pure, who shine as the brightness of the firmament, to the child _____ who has gone to his eternal rest. We beseech You, Lord of compassion, shelter his soul for evermore under the cover of Your wings. The Lord is his portion. May he rest in peace. And let us say, Amen.

אֵל מְלֵא רַחֲמִים שׁוֹכֵן בְּמְרוֹמִים. הַמְצִיא מְנוּחָה נְכוֹנָה
תַּחַת כְּנָפֵי הַשְּׁכִינָה. בְּמַעְלֹת קְדוּשִׁים וְטְהוֹרִים. כְּזֹהַר
הַרְקִיעַ מְזַהְרִים. אֶת־נִשְׁמַת הַיָּלֵד _____
שֶׁהָלַךְ לְעוֹלָמוֹ אָנָּא בְּעַל הַרְחָמִים הַסְתִּירָהּ בְּסִתְרָךְ
כְּנַפֶּיךָ לְעוֹלָמִים. וְצָרוּר בְּצָרוּר הַחַיִּים אֶת נִשְׁמָתוֹ. יי
הוּא נַחְלָתוֹ וַיְנַוֵּחַ בְּשָׁלוֹם עַל מִשְׁכָּבוֹ וְנֹאמַר אָמֵן:

For a girl say:

God who are full of compassion, who dwells on high grant perfect rest beneath the shadow of Your divine presence, in the exalted places among the holy and pure, who shine as the brightness of the firmament, to the child _____ who has gone to her eternal rest. We beseech You, Lord of compassion, shelter her soul for evermore under the cover of Your wings. The Lord is her portion. May she rest in peace. And let us say, Amen.

אֵל מְלֵא רַחֲמִים שׁוֹכֵן בְּמְרוֹמִים. הַמְצִיא מְנוּחָה נְכוֹנָה
תַּחַת כְּנָפֵי הַשְּׁכִינָה. בְּמַעְלֹת קְדוּשִׁים וְטְהוֹרִים. כְּזֹהַר
הַרְקִיעַ מְזַהְרִים. אֶת־נִשְׁמַת הַיָּלְדָה -----
שֶׁהָלְכָה לְעוֹלָמָהּ. אָנָּא בְּעַל הַרְחָמִים הַסְתִּירָהּ בְּסִתְרָךְ
כְּנַפֶּיךָ לְעוֹלָמִים. וְצָרוּר בְּצָרוּר הַחַיִּים אֶת נִשְׁמָתָהּ. יי
הוּא נַחְלָתָהּ וַתְּנוּחַ בְּשָׁלוֹם עַל מִשְׁכָּבָהּ וְנֹאמַר אָמֵן:

תהילים קי"ט Psalm 119

הפסוקים של תמניא אפי

Some have the custom of saying these verses of Tehillim beginning with the same letters as contained in the name of the deceased

נוהגין לומר הפסוקים של תמניא אפי אשר בהם נכללים האותיות של השם הניפטר

א	ד
א אשְׁרֵי תְּמִימֵי-דָרְךָ הַהֹלְכִים בְּתוֹרַת יְהוָה:	כה דְּבַקָּה לְעֶפְר נִפְשֵׁי חִינֵי כְּדַבְּרְךָ:
ב אשְׁרֵי נֶצְרֵי עֲדוֹתָיו בְּכָל-לֵב יְדַרְשׁוּהוּ:	כו דְּרָכֵי סִפְרֹתַי וּתְעַנְנֵי לְמַדְנֵי חֻקֶיךָ:
ג אף לֹא-פָעֲלוּ עוֹלָה בְּדַרְכָּיו הִלְכוּ:	כז דְּרָךְ-פְּקוּדֶיךָ הִבִּינֵנִי וְאֲשִׁיחָה בְּנִפְלְאוֹתֶיךָ:
ד אַתָּה צִוִּיתָה פִּקְדוֹתֶיךָ לְשִׁמּוֹר מֵאֵד:	כח דְּלִפְנֵי נִפְשֵׁי מִתּוֹגָה קִיַּמְנֵי כְּדַבְּרְךָ:
ה אֲחֲלִי יִכְנוּ דְרָכֵי לְשִׁמּוֹר חֻקֶיךָ:	כט דְּרָךְ שְׁקֵר הִסֵּר מִמֶּנִּי וּתּוֹרַתְךָ חֲנִנִי:
ו אַז לֹא-אָבוֹשׁ בְּהִבִּיטִי אֶל-כָּל-מִצְוֹתֶיךָ:	ל דְּרָךְ-אֲמוּנָה בְּחֻרְתֵי מִשְׁפָּטֶיךָ שׁוֹיֵתִי:
ז אוֹדֶךָ בִּישׁוֹר לִבָּב בְּלִמְדֵי מִשְׁפָּטֵי צִדְקָךָ:	לא דְּבַקְתִּי בְּעֲדוֹתֶיךָ יְהוָה אֶל-תִּבְיָשׁנִי:
ח אַתָּה חֻקֶיךָ אֲשִׁמּוֹר אֶל-תַּעֲזָבֵנִי עַד-מָאֵד:	לב דְּרָךְ-מִצְוֹתֶיךָ אֲרוּץ כִּי תִרְחִיב לְבִי:
ב	ה
ט בְּמָה יִזְכֶּה-נַעַר אֶת-אַרְחוֹ לְשִׁמּוֹר כְּדַבְּרְךָ:	לג הוֹרֵנִי יְהוָה דְּרָךְ חֻקֶיךָ וְאֶצְרְנָה עֵקֵב:
י בְּכָל-לְבִי דֹרְשִׁיתִיךָ אֶל-תִּשְׁגֵּנִי מִמִּצְוֹתֶיךָ:	לד הִבִּינֵנִי וְאֶצְרָה תּוֹרַתְךָ וְאֲשִׁמְרָנָה בְּכָל-לֵב:
יא בְּלִבִּי צָפַנְתִּי אִמְרֹתֶיךָ לְמַעַן לֹא אֶחְטֵא-לָךְ:	לה הִדְרִיכְנִי בְּנִתִּיב מִצְוֹתֶיךָ כִּי בּוֹ חִפְצָתִי:
יב בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה לְמַדְנֵי חֻקֶיךָ:	לו הִטֵּ-לְבִי אֶל-עֲדוֹתֶיךָ וְאֵל אֶל-בְּצַע:
יג בְּשִׁפְתֵי סִפְרֹתַי כָּל מִשְׁפָּטֵי-יְפִיךָ:	לז הֶעֱבֵר עֵינֵי מְרֹאוֹת שׁוֹא בְּדַרְכְּךָ חִינֵי:
יד בְּדַרְךָ עֲדוֹתֶיךָ שִׁשְׁתִּי כְּעַל כָּל-הוֹן:	לח הִקֵּם לְעַבְדְּךָ אִמְרֹתֶיךָ אֲשֶׁר לִירְאָתְךָ:
טו בְּפִקְדוֹתֶיךָ אֲשִׁיחָה וְאִבִּיטָה אַרְחֻתֶיךָ:	לט הֶעֱבֵר חֻרְפְּתִי אֲשֶׁר יִגְרָתִי כִּי מִשְׁפָּטֶיךָ טוֹבִים:
טז בְּחֻקֹּתֶיךָ אֲשַׁתְּעֶשֶׂע לֹא אֲשַׁכַּח דְּבַרְךָ:	מ הִנֵּה תִּאֲבָתִי לְפִקְדוֹתֶיךָ בְּצִדְקָתְךָ חִינֵי:
ג	ו
יז גָּמַל עַל-עַבְדְּךָ אַחִיָּה וְאֲשִׁמְרָה דְּבַרְךָ:	מא וַיִּבְאַנִּי חֻסְדְּךָ יְהוָה תִּשׁוּעַתְךָ כְּאִמְרֹתֶיךָ:
יח גַּל-עֵינֵי וְאִבִּיטָה נִפְלְאוֹת מִתּוֹרַתְךָ:	מב וְאֶעֱנֶה חֻרְפֵי דָבָר כִּי-בִטַחְתִּי בְּדַבְּרְךָ:
יט גַּר אֲנֹכִי בְּאֶרֶץ אֶל-תִּסְתֵּר מִמֶּנִּי מִצְוֹתֶיךָ:	מג וְאֶל-תִּצַּל מִפִּי דְבַר-אֲמַת עַד-מָאֵד כִּי לְמִשְׁפָּטְךָ יִחְלָתִי:
כ גִּרְסָה נִפְשֵׁי לְתַאֲבָה אֶל-מִשְׁפָּטֶיךָ בְּכָל-עֵת:	מד וְאֲשִׁמְרָה תּוֹרַתְךָ תְּמִיד לְעוֹלָם וָעֵד:
כא גְּעַרְתָּ זִידִים אֲרוּרִים הַשְּׂגִים מִמִּצְוֹתֶיךָ:	מה וְאַתָּה הִלַּכְהָ בְּרַחֲבָה כִּי פִקְדוֹתֶיךָ דְרָשִׁיתִי:
כב גַּל מַעֲלֵי חֻרְפָּה וְבוֹז כִּי עֲדוֹתֶיךָ נִצְרָתִי:	מו וְאֲדַבְּרָה בְּעֲדוֹתֶיךָ נֶגֶד מְלָכִים וְלֹא אִבּוֹשׁ:
כג גַּם יָשׁבוּ שָׂרִים בִּי נִדְבְּרוּ עַבְדְּךָ יִשִּׁיחַ בְּחֻקֶיךָ:	מז וְאֲשַׁתְּעֶשֶׂע בְּמִצְוֹתֶיךָ אֲשֶׁר אֶהְבֵּתִי:
כד גַּם-עֲדוֹתֶיךָ שִׁעֲשַׁעִי אֲנִשִּׁי עֲצָתִי:	מח וְאֲשֵׂא כִּפִּי אֶל-מִצְוֹתֶיךָ אֲשֶׁר אֶהְבֵּתִי וְאֲשִׁיחָה בְּחֻקֶיךָ:

מט זכר-דבר לעבדך על אשר יחלתני:
 נ זאת נחמתי בעניי כי אמרתך חיתני:
 נא זדים הליצני עד-מאד מתורתך לא נטיתי:
 נב זכרתי משפטך מעולם | יהוה ואתנחם:
 נג זלעפה אחזתני מרשעים עזבי תורתך:
 נד זמרות היו-לי חקיך בבית מגורי:
 נה זכרתי בלילה שמך יהוה ואשמרה תורתך:
 נו זאת היתה-לי כי פקדיך נצרת:

נז חלקי יהוה אמרתי לשמור דבריך:
 נח חליתי פניך בכל-לב חנני כאמרתך:
 נט חשבתי דרכי ואשיבה רגלי אל-עדתיך:
 ס חשתי ולא התמהמהתי לשמור מצותיך:
 סא חבלי רשעים ענדני תורתך לא שכחתי:
 סב חצות-לילה אקום להודות לך על משפטי צדקך:
 סג חבר אני לכל-אשר יראוך ולשמרי פקודיך:
 סד חסדך יהוה מלאה הארץ חקיך למדני:

סה טוב עשית עם-עבדך יהוה כדבריך:
 סו טוב טעם ודעת למדני כי במצותיך האמנותי:
 סז טרם אענה אני שיג ועתה אמרתך שמרתי:
 סח טוב-אתה ומטיב למדני חקיך:
 סט טפלו עלי שקר זדים אני בכל-לב | אצור פקודיך:
 ע טפש כחלב לבם אני תורתך שעשעתי:
 עא טוב-לי כיעניתי למען אלמד חקיך:
 עב טוב-לי תורת פיך מאלפי זֶהב וכסף:

עג ידוך עשוני ויכוננוני הביגני ואלמדה מצותיך:
 עד יראיך יראוני וישמחו כי לדברך יחלתי:
 עה ידעתי יהוה כי-צדק משפטך ואמונה עניתיני:
 עו יהי-נא חסדך לנחמני כאמרתך לעבדך:
 עז יבאוני רחמיך ואחיה כי תורתך שעשעי:
 עח יבשו זדים כי-שקר עותוני אני אשיח בפקודיך:
 עט ישובר-לי יראיך וידעו [וידעי] עדתיך:
 פ יהי-לבי תמים בחקיך למען לא אבוש:

פא כלתה לתשועתך נפשי לדברך יחלתי:
 פב פלו עיני לאמרתך לאמר מתי תנחמני:
 פג פי-הייתי כנאד בקיטור חקיך לא שכחתי:
 פד כמה ימי עבדך מתי תעשה ברדפי משפט:
 פה פרו-לי זדים שיחות אשר לא כתורתך:
 פו פל-מצותיך אמונה שקר רדפוני עזרני:
 פז כמעט פלוני בארץ ואני לא-עזבתי פקודיך:
 פח כחסדך חניי ואשמרה עדות פיך:

פט לעולם יהוה דברך נצב בשמים:
 צ לדר ודר אמונתך כוננת ארץ ותעמד:
 צא למשפטך עמדו היום כי הפל עבדיך:
 צב לולי תורתך שעשעי אז אבדתי בעניי:
 צג לעולם לא-אשכח פקודיך כי-בם חיתניני:
 צד לך-אני הושיעני כי פקודיך דרשתי:
 צה לי קוו רשעים לאבדני עדתיך אתבונן:
 צו לכל תכלה ראיתי קץ רחבה מצותך מאד:

מ

צז	מֶה־אֶהְבֵּתִי תוֹרַתְךָ כָּל־הַיּוֹם הִיא שִׁיחָתִי:
צח	מֵאִיבֵי תַחֲכַמְנִי מִצְוֹתֶיךָ כִּי לְעוֹלָם הִיא־לִי:
צט	מִכָּל־מַלְמַדֵי הַשְּׂכַלְתִּי כִּי עֲדוֹתֶיךָ שִׁיחָה לִּי:
ק	מִזְקָנִים אֲתַבּוֹנֶן כִּי פְקוּדֶיךָ נִצְרָתִי:
קא	מִכָּל־אֲרוֹחַ רַע פְּלֹאתִי רַגְלִי לְמַעַן אֲשַׁמֵּר דְּבָרְךָ:
קב	מִמִּשְׁפָּטֶיךָ לֹא־סָרְתִי כִּי־אַתָּה הוֹרַתְנִי:
קג	מֵה־נִּמְלָצוּ לְחַפֵּי אִמְרַתְךָ מִדְּבַשׁ לִפִּי:
קד	מִפְּקוּדֶיךָ אֲתַבּוֹנֶן עַל־כֵּן שְׁנֵאתִי כָּל־אֲרוֹחַ שֶׁקָּר:

נ

קה	נִרְ־לְרַגְלִי דְּבָרְךָ וְאוֹר לְנִתְיַבְתִּי:
קו	נִשְׁבַּעְתִּי וְאֶקְיָמָה לְשִׁמּוֹר מִשְׁפָּטֵי צְדָקְךָ:
קז	נִעֲנִיתִי עַד־מָאֵד יְהוָה חֲיִנִּי כִּדְבָרְךָ:
קח	נִדְּבֹוֹת כִּי רָצָה־נָא יְהוָה וּמִשְׁפָּטֶיךָ לְמַדְנִי:
קט	נִפְשִׁי בְּכַפֵּי תָמִיד וְתוֹרַתְךָ לֹא שִׁכַּחְתִּי:
קי	נִתְּנוּ רִשְׁעִים פֶּח לִי וּמִפְּקוּדֶיךָ לֹא תַעִיתִי:
קיא	נִחַלְתִּי עֲדוֹתֶיךָ לְעוֹלָם כִּי־שָׁשׂוֹן לְבִי הֵמָּה:
קיב	נְטִיתִי לְבִי לַעֲשׂוֹת חֻקֶיךָ לְעוֹלָם עֵקֶב:

ס

קיג	סֵעֲפִים שְׁנֵאתִי וְתוֹרַתְךָ אֶהְבֵּתִי:
קיד	סִתְרִי וּמַגְנִי אֶתָּה לְדְּבָרְךָ יַחְלֹתִי:
קטו	סוֹרוּ מִמֶּנִּי מִרְעִים וְאַצְרָה מִצְוֹת אֱלֹהֵי:
קטז	סִמְכַנִּי כְּאִמְרַתְךָ וְאַחִיָּה וְאַל־תְּבִישְׁנִי מִשְׁבָּרִי:
קיז	סֵעֲדֵנִי וְאַוְשַׁעָה וְאַשְׁעָה בְּחֻקֶיךָ תָּמִיד:
קיח	סָלִית כָּל־שׂוֹגִים מִחֻקֶיךָ כִּי־שֶׁקֶר תִּרְמִיתֵם:
קיט	סִגִּים הַשְּׁבַת כָּל־רִשְׁעֵי־אָרֶץ לָכֵן אֶהְבֵּתִי עֲדוֹתֶיךָ:
קכ	סִמַּר מִפְּחָדְךָ בְּשָׂרִי וּמִמִּשְׁפָּטֶיךָ יִרְאתִי:

ע

קכא	עֲשִׂיתִי מִשְׁפָּט וְצֶדֶק בַּל־תִּנְיַחְנִי לְעִשְׂקִי:
קכב	עָרַב עֲבָדְךָ לְטוֹב אֶל־יַעֲשֻׁקָנִי יָדַיִם:
קכג	עֵינַי כְּלוּ לִישׁוּעָתְךָ וּלְאִמְרַת צְדָקְךָ:
קכד	עָשָׂה עִם־עֲבָדְךָ כַּחֲסֶדְךָ וְחֻקֶיךָ לְמַדְנִי:
קכה	עֲבָדְךָ אֲנִי הַבִּינְנִי וְאַדְעָה עֲדוֹתֶיךָ:
קכו	עַת לַעֲשׂוֹת לִיהוָה הִפְרוּ תוֹרַתְךָ:
קכז	עַל־כֵּן אֶהְבֵּתִי מִצְוֹתֶיךָ מִזֶּהָב וּמִפָּז:
קכח	עַל־כֵּן כָּל־פְּקוּדֵי כָל יִשְׂרָאֵל כָּל־אֲרוֹחַ שֶׁקָּר שְׁנֵאתִי:

פ

קכט	פְּלֹאוֹת עֲדוֹתֶיךָ עַל־כֵּן נִצְרַתֶם נִפְשֵׁי:
קל	פָּתַח דְּבָרֶיךָ יְאִיר מִבֵּין פְּתָיִים:
קלא	פִּי־פָעַרְתִּי וְאַשְׁאָפָה כִּי לְמִצְוֹתֶיךָ יֶאֱבֹתִי:
קלב	פָּנָה־אֵלַי וְחַנּוּנִי כִּמִּשְׁפָּט לְאַהֲבֵי שִׁמְךָ:
קלג	פָּעַמִּי הִכּוּ בְּאִמְרַתְךָ וְאַל־תִּשְׁלַט־בִּי כָּל־אָוֶן:
קלד	פָּדֵנִי מִעֲשָׂק אָדָם וְאַשְׁמְרָה פְּקוּדֶיךָ:
קלה	פָּנִיךָ הָאֵר בְּעֲבָדְךָ וּלְמַדְנִי אֶת־חֻקֶיךָ:
קלו	פְּלִג־יָמַיִם יָרְדוּ עֵינַי עַל לֹא־שָׁמְרוּ תוֹרַתְךָ:

צ

קלז	צְדִיק אֶתָּה יְהוָה וַיִּשֶׁר מִשְׁפָּטֶיךָ:
קלח	צְוִית צְדָק עֲדוֹתֶיךָ וְאַמוּנָה מְאֹד:
קלט	צִמְתַּתְנִי קִנְיָתִי כִּי־שָׁכַחוּ דְּבָרֶיךָ צָרִי:
קמ	צָרוּפָה אִמְרַתְךָ מְאֹד וְעֲבָדְךָ אֶהְבֵּה:
קמא	צָעִיר אֲנִכִּי וּנְבָזָה פְּקוּדֶיךָ לֹא שִׁכַּחְתִּי:
קמב	צְדָקְתְךָ צְדָק לְעוֹלָם וְתוֹרַתְךָ אֶמֶת:
קמג	צָר־וּמְצוּק מְצַאוּנִי מִצְוֹתֶיךָ שֶׁעֲשִׂיעִי:
קמד	צְדָק עֲדוֹתֶיךָ לְעוֹלָם הַבִּינְנִי וְאַחִיָּה:

קמה	קראתי בכל־לב ענני יהוה חקיך אצרה:
קמו	קראתיך הושיעני ואשמרה עדתיך:
קמז	קדמתי בנשף ואשועה לדבריך [לדברך] חלתי:
קמח	קדמו עיני אשמרות לשיח באמרתך:
קמט	קולי שמעה כחסדך יהוה כמשפטך חניי:
קנ	קרבו רדפי זמה מתורתך רחוק:
קנא	קרוב אתה יהוה וכל־מצותיך אמת:
קנב	קדם ידעתי מעדותיך כי לעולם יסדתם:

קנג	ראה־עניי וחלצני כי־תורתך לא שכחתי:
קנד	ריבה ריבי וגאלני לאמרתך חניי:
קנה	רחוק מרשעים ישועה פי־חקיך לא דרשו:
קנו	רחמיך רבים יהוה כמשפטיך חניי:
קנז	רבים רדפי וצרי מעדותיך לא נטיתי:
קנח	ראיתי בגדים ואתקוטטה אשר אמרתך לא שמרו:
קנט	ראה פי־פקודיך אהבתי יהוה כחסדך חניי:
קס	ראש־דברך אמת ולעולם כל־משפט צדקך:

קסא	שרים רדפוני חנם ומדבריך [ומדברך] פחד לבי:
קסב	שש אנכי על־אמרתך כמוצא שלל רב:
קסג	שקר שנאתי ואתעבה תורתך אהבתי:
קסד	שבע ביום הללתיך על משפטי צדקך:
קסה	שלום רב לאהבי תורתך ואיו למו מכשול:
קסו	שברתי לישועתך יהוה ומצותיך עשיתי:
קסז	שמרה בפשי עדתיך ואהבם מאד:
קסח	שמרתי פקודיך ועדותיך כי כל־דרכי נגדך:

קסט	תקרב רנתי לפניך יהוה כדברך הבינני:
קע	תבוא תחננתי לפניך כאמרתך הצילני:
קעא	תבענה שפתי תהלה כי תלמדני חקיך:
קעב	תעו לשוני אמרתך כי כל־מצותיך צדק:
קעג	תהי־יך לעזרני כי פקודיך בחרתי:
קעד	תאבתי לישועתך יהוה ותורתך שעשעי:
קעה	תחי־נפשי ותהללך ומשפטך יעזרני:
קעו	תעיתי כשה אבד בקש עבדך כי מצותיך לא שכחתי: